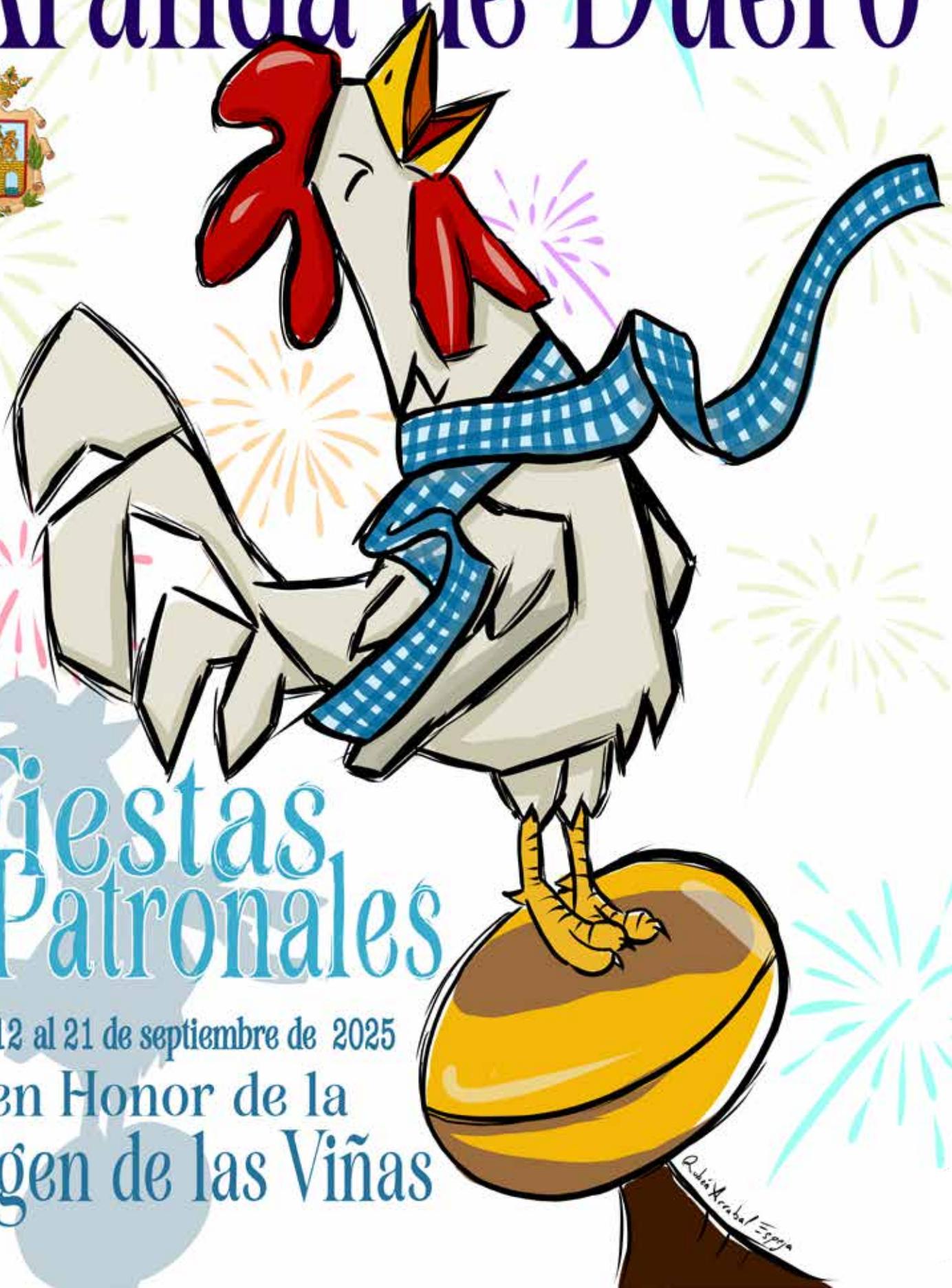


Aranda de Duero



Fiestas Patronales

Del 12 al 21 de septiembre de 2025

en Honor de la
Virgen de las Viñas

Aranda de Duero



Alcalde: Antonio Linaje Niño

Concejal de Festejos: José Antonio Fuertes Escusol

Concejales:

Juan Manuel Martín Abad
Guillermo López Leal
Belén Esteban Sánchez
Ana María Hervás Arauzo
Amaya Sanz Cabestrero
Andrés Gonzalo Serrano
Carlos Medina Martín
Virginia M^a Martínez Casaos
José M^a Jimeno Pardo
M^a Cristina Valderas Jiménez
Alfonso Sanz Rodríguez
M^a Teresa Bermejo Abellán
Ildefonso Sanz Velázquez
Amparo Simón Lázaro
Laura Jorge Serrano
Ana María Lozano Martín
Sergio Chagartegui Sánchez
María Alejandra Medina Sanz
Alberto Marcos Castilla

Coordinación: Concejalía de Festejos: Ángel Bustillo Mediavilla

Pregón a cargo de: Colectivo A Ua Crag

Presenta el Pregón y la Ofrenda de Flores: Beatriz Sanz Herrero

Fotos: Alcalde, Reina y Damas: Paco Santamaría

Motivo del Pin: Punto kilométrico

Autor del cartel: Rubén Arrabal Espeja

Agradecimientos: Agrupación de Voluntarios de Protección Civil, Asociaciones Deportivas, Asociaciones de Vecinos, Asociación Gigantes y Cabezudos, Banda Municipal "Villa de Aranda", Bodega Tierra Aranda, Bomberos, C.D. Espeleoduero, Cofradía Virgen de las Viñas, Concejalías del Ilustre Ayuntamiento, Cruz Roja Española, Escuela Municipal de Folclore, Fuerzas de Seguridad, Grupo Fotográfico Arandino, Máximo López Vilaboa, Medios de Comunicación, Orfeón Arandino, Peñas, Servicio de limpieza urbana y a todos los que hacen posible la elaboración y desarrollo de este programa
Nuestro recuerdo para Ramón Porras García "Moncho", que siempre llevó estas fiestas en su corazón y participó animosamente en su divulgación

Depósito Legal: 243-2013

Maqueta e Imprime: Editorial MIC

 Tel.: 902 271 902
Editorial MIC www.editorialmic.com

SALUDA DEL ALCALDE

Antonio Linaje Niño

¡Queridos arandinos, arandinas, visitantes y amigos!

Es un honor daros la bienvenida en nuestras Fiestas Patronales de la Virgen de las Viñas de 2025. Unas fiestas que expresan la esencia arandina; tradición, hospitalidad y hermandad.

Este año, la peña de El Cilindrón ha celebrado su 50 Aniversario. Cinco décadas a los pies de Santa María La Real animando Aranda, con la *lectura de El Quijote*, *Bodegas entre Velas* y manteniendo vivo el repertorio de la música tradicional arandina en su *Cantada popular*. Junto con el resto de peñas arandinas, conservan a lo largo de todo el año nuestro patrimonio, *Aranda Ciudad Subterránea*.

¡Aranda de Duero necesita TREN YA! Desde el primer momento, nuestro Gobierno municipal trabaja por su reapertura, es fundamental para el presente y el futuro de nuestra ciudad, por eso es necesario que no solo el Ayuntamiento, sino la sociedad civil y las empresas, todos a una, sigamos luchando hasta conseguirlo.

Estamos en un momento de transformación, la sociedad evoluciona y surgen nuevas necesidades, por ello, nuestra ciudad cambia su aspecto, en parte, gracias a las grandes obras que se han realizado en los dos últimos años, y que continúan con el Centro de Recepción de Visitantes y el Campus Universitario de Aranda de Duero, la futura sede de la Universidad de Burgos. Poco a poco, a través del urbanismo, iremos contribuyendo a esta renovación y actualización de Aranda. Tenemos muchos retos que conseguir pronto, como la contratación de nuevos profesionales en nuestro Ayuntamiento, la rehabilitación del barrio de Santa Catalina, la construcción de la Ronda interna, la recuperación de las riberas de los ríos, o descubrir qué pasó con nuestra plaza de toros para resolver su situación.

Quiero expresar mi agradecimiento a la Concejalía de Festejos y también al resto de empleados municipales, ya que en el desarrollo de las fiestas trabajamos todos, desde los servicios y voluntarios de seguridad, los servicios administrativos de las concejalías, que se encargan de la contratación y preparación de todos los eventos durante el resto del año, hasta las brigadas encargadas del montaje de los escenarios, o los servicios de limpieza. También debemos reconocer el esfuerzo de las entidades arandinas, que organizan muchas de las actividades de estos días.



Os deseo que disfrutéis de nuestras fiestas con alegría y música en compañía de vuestros amigos y familias. Ojalá que las fiestas sean una oportunidad para valorar y compartir lo que nos une, que es mucho más que lo que nos separa.

En nombre del Ayuntamiento que presido y en el mío os deseo:

¡FELICES FIESTAS!

¡VIVA LA VIRGEN DE LAS VIÑAS!

¡VIVA ARANDA DE DUERO!

¡VIVA LA RIBERA DEL DUERO!



De izda. a dcha.: Julián Valle, Ramón Valladolid, Rafael Lamata, Alejandro Martínez, Pepe Ortega, Javier Ayarza, Néstor Sanmiguel, Jesús Max, Clemente Rodero, Rufo Criado y Miquel Cid. Exposición en MUSAC, León, enero 2014

PREGONEROS

Colectivo artístico A Ua Crag

Señor alcalde, señoras y señores concejales, autoridades, reina de las fiestas, damas de honor, arandinos y arandinas, visitantes que nos acompañáis estos días, a todos los presentes y ausentes, muchas gracias a todos. Muchas gracias también por el honor que supone la lectura de este pregón para quienes en su día integramos el Colectivo A Ua Crag.

A mediados de los años ochenta del siglo pasado, si no eras una capital importante, eras periferia. Aranda era periferia, y un movimiento de arte contemporáneo surgido en Aranda, podría decirse que era la periferia de la periferia. Por eso tal vez no fue tan difícil entendernos. Tampoco éramos los únicos que agitaban la vida cultural de aquellos años. Había por entonces un cierto fervor en ese sentido, en especial reflejado en el Teatro Clunia, en un bajo de la calle Hospicio. Allí actuaban varias formaciones de actores que nos permitieron conocer un teatro moderno de enorme interés, se daban recitales de poesía, actuaciones musicales, y fue allí también donde el Cine Club Duero, por suerte hoy todavía activo, efectuó sus proyecciones en sus primeros años de rodaje. Recordar de paso lo que conocíamos por *el grupo de la biblioteca*, donde coincidimos parte de los futuros miembros de A Ua Crag, y directamente relacionada con el mundo del arte, La Casina, en la calle Sol de las Moreras, durante unos pocos años una pequeña sala de exposiciones donde alguno de nosotros mostró sus trabajos previos a la formación del grupo. Algo que se dio también en los encuentros de artistas, como el 8+8, que reunió a ocho artistas arandinos y otros tantos de Madrid, llevados a cabo en la Plaza Mayor, ocupándola en su práctica totalidad, en los cuales, a la vista de todos, se elaboraron obras de un tamaño podría decirse que bastante considerable, lo que despertó una expectación e interés notables.

Y así llegamos a mediados de 1985, cuando alquilamos un sótano, hay que decir que en unas condiciones un tanto precarias, sobre todo en lo que respecta a la ventilación, en el Centro Comercial Isilla, y allí fuimos desarrollando las dinámicas que definirían al grupo. El nombre, A

Ua Crag, una contracción al mismo tiempo lúdica y poética de **agua crujiente**, el lugar, Espacio A Ua Crag, y sus miembros, cuando menos durante alguna etapa de los once años de existencia del grupo (1985-1996), Néstor Sanmiguel (pintura, escultura, instalaciones), Alejandro Martínez (instalaciones, performance), Julián Valle (pintura, escultura, cerámica), Rafa Lamata (instalaciones, performance), Pepe Ortega (escultura), Jesús Máx (pintura, instalaciones), Miquel Cid (pintura, escultura), Rufo Criado (pintura, escultura), Ricardo Ferrero (fotografía), Javier Ayarza (fotografía, instalaciones), Clemente Rodero (instalaciones), Ramón Valladolid (escritor), además de algunos subgrupos formados en el propio seno de A Ua Crag, Nuevo Partido de la Montaña (Néstor Sanmiguel, Julián Valle, Chusa de la Puente), Red District (Néstor Sanmiguel, Miquel Cid), La Constructora (Rafa Lamata, Alejandro Martínez, Luis González Gámez).

La acogida del grupo en Aranda bien puede decirse que fue una buena acogida. Nunca nos sentimos solos. La asistencia a las más de cincuenta exposiciones en el Espacio A Ua Crag, la primera de ellas, *Expuestos en A*, algo, así como el nacimiento oficial del grupo, fue en todo momento destacable, en las inauguraciones la mayor parte de las veces lo petamos, permitidnos la expresión. Allí, además de nuestras propias exposiciones, invitamos a artistas significativos dentro del panorama nacional, sin olvidarnos de otros artistas arandinos, como Ricardo Cristóbal, o próximos al grupo, como Luis Sáez e Isidro Parra. Pero quizás los momentos de mayor participación de la gente de Aranda en los proyectos de A Ua Crag llegaron con los intercambios internacionales con otros colectivos de artistas, el francés Le Génie de la Bastille, de París, cuyas obras fueron elaboradas y expuestas en las antiguas instalaciones de la fábrica textil Moradillo, en la calle Puerta Nueva, el grupo canadiense Inter/Le Lieu, de Québec, cuya instalación Maniobra Nómada se mostró en la Casa de Cultura y el que sin duda, dadas sus características, tuvo un mayor impacto entre los arandinos, el intercambio con el grupo neerlandés Kunst & Complex, de Rotterdam. Las obras en este caso, realizadas la mayoría in situ, se ubicaron en distintas localizaciones, entre ellas la Casa de Cultura, la bodega de *El Chilindrón*, el vestíbulo de la estación de trenes, entonces los trenes llegaban a Aranda, no solo pasaban de largo, la placita detrás de la iglesia de San Juan, la zona de *El Barriles* y el Puente Romano, la Plaza de la Constitución, algunos bares, el propio Espacio A Ua Crag, el caso es que

se imprimió un planito con las distintas ubicaciones de las obras y la gente pudo trazar sus propios itinerarios para visitarlas. Aquello, de verdad, estuvo muy bien. Una celebración del arte.

Pero la actividad del grupo no se redujo solo a Aranda, sino que, como tal vez muchos ya sepáis, se proyectó en los ámbitos nacional e internacional. La Junta de Castilla y León organizó dos itinerantes del colectivo que viajaron a todas las capitales de la comunidad, presentamos proyectos, entre otros lugares, en el Museo de BBAA de Álava, en el Museo San Telmo de San Sebastián, en la Sala Mètronon de Barcelona, estuvimos en la Chapelle de la Salpêtrière, París, en el Museo Bonnat, Bayona, en A(rt)Assenede, Bélgica, y visitamos Colonia y Québec. Bueno, no vamos a aburrirnos más con nuestras cosas, que estamos ya en fiestas, solo un último apunte, lo que desde luego constituyó un hito para el grupo, la presencia con stand propio durante tres años consecutivos en la feria internacional de arte contemporáneo ARCO de Madrid, lo que supuso una forma inestimable de dar a conocer nuestras obras. Y para no ser solo nosotros quien hable de nosotros, permitidnos incluir una cita de Teresa Velázquez, directora del Museo Patio Herreiriano de Valladolid en 2005, año en que fue programada en ese centro una retrospectiva, *A Ua Crag. Agua Crujiente*, con motivo del 20 aniversario de la fundación del grupo:

El conjunto elocuente de obras reunidas en la exposición A Ua Crag. Agua Crujiente sorprende por la calidad, la coherencia y la integridad del desempeño creativo que transmiten las distintas piezas. Los trabajos evidencian la libertad con que los artistas realizaron una obra personal y colectiva de una contundencia tal que ni el tiempo, que todo amenaza, ha hecho mella en ella.

A Ua Crag fue una experiencia intensa y enriquecedora para quienes formamos parte del colectivo, que en todo momento quisimos revertir sobre nuestra ciudad, entre otras cosas porque en buena medida se lo debíamos. Por lo ya dicho hasta ahora, por la implicación y el apoyo que recibimos de la gente de la calle y de los distintos consistorios de entonces, pero también por las subvenciones y ayudas económicas, imprescindibles para nuestra supervivencia, aportadas, además de la Junta de Castilla y León, por el Ayuntamiento de Aranda de Duero. En este mismo apartado, no podemos dejar de mencionar a un grupo de colaboradores, de aquí y también de fuera, que con sus ingresos mensuales ayudaron considerablemente a que el proyecto prosperase en el día a día, así como algunas empresas locales cuyas ayudas puntuales posibilitaron la edición de alguna de nuestras publicaciones. A todos ellos nuestro sincero agradecimiento.

Y ahora un poquito de misterio. Hay quien asegura que en el subsuelo de Aranda se producen periódicamente profundos movimientos telúricos que secretan un magma cálido e invisible, que después de impregnar las paredes de las bodegas emerge a la superficie a través de los enrejados de los respiraderos, una energía que fecunda personas, agru-

paciones y eventos. De aquí la prolífica actividad pasada y presente en el ámbito de la cultura. Ya hemos mencionado al Teatro Clunia y al Cine Club Duero, pero podemos seguir con muchos otros, el Orfeón Arandino, la Agrupación Ribereña de las Artes, Telira, Art de Troya, la Escuela de Cerámica, la Asociación Antonio Machado, Sonorama, en fin, un largo etcétera. Y nosotros. También a nosotros nos alcanzó ese magma invisible y cálido que brotaba de las profundidades, y tal vez con mayor premura que a los demás, en algo se tenía que notar que teníamos nuestra sede en un sótano. Pero sí, es probable que hubiera algo excepcional a nuestro alrededor que explique el hecho insólito de que tanta energía creativa se manifestara en una ciudad relativamente tan pequeña como la nuestra. En el caso de A Ua Crag, no es solo que la mayor parte de sus miembros viviéramos en Aranda, sino que además de grupo pionero en la autogestión éramos todos autodidactas, eso sí, muy bien informados y atentos a lo que sucedía en el mundo del arte, tanto en nuestro país como fuera de él. Y si la obra que se realizó en el seno de A Ua Crag resultó ser bastante heterogénea, no es menos cierto que la proximidad, la mayoría trabajábamos juntos en una vieja nave industrial alquilada de 700 m², propiciaba el contacto y el intercambio continuo de ideas. Hasta el punto de que no es exagerado decir que todos sentíamos como propia la obra de los demás. Y al hilo de esto, aprovechamos la ocasión para invitaros a la exposición organizada por el Ayuntamiento de Aranda de Duero, a través de la Concejalía de Cultura, que se inaugurará el próximo mes de octubre en la Casa de Cultura, donde podréis ver una muestra de obras realizadas en aquellos años.

La cultura se ve, se lee, se toca, se escucha, se saborea y nutre nuestras mentes. Y se cuida. La energía fluye pero no hay que dejarla evaporar. Ya hemos hablado en nuestro caso de la importancia del apoyo y la ayuda recibidos de la gente y de las instituciones. Sin ello hubiera sido muy difícil sacar adelante nuestro proyecto. Y hasta donde sabemos, ha sido así también para los demás grupos. Ha ocurrido antes, ocurre ahora y seguirá ocurriendo en el futuro. La cultura es un bien que hay que mimar para que prospere. En Aranda tenemos la Casa de Cultura con una biblioteca extraordinariamente activa y unas salas y un salón de actos donde se programan una cantidad notable de actividades. Es cierto. Pero en este mismo sentido, sería magnífico que se subsanen a la mayor brevedad los problemas que afectan al Centro de Arte Joven, un importante espacio polivalente donde llevar a cabo exposiciones, charlas, recitales, proyecciones, conciertos, representaciones teatrales, en definitiva, un lugar que sirva para crear estímulos y canalizar las inquietudes y los esfuerzos creativos de los jóvenes.

Y ahora que empiece la música, que se llenen los jarros de vino, los platos, de buenos asados y chuletillas de lechazo de la tierra, de congrio a la arandina y de chilindrón.

¡Disfrutad de las fiestas, y que viva Aranda en paz y alegría! ¡Salud y larga vida para todos!

REINA



Paula Carpintero Gil

DAMAS



Claudia López Peña

Ana Velasco Cuenca





PROGRAMA DE FIESTAS 2025

- PREVIO -

LUNES 1 DE SEPTIEMBRE

Sede de la A.V. Allendeduero. Desde este día se podrá ver el **Escaparate de Fiestas**

Organiza: Asociación de Vecinos Allendeduero

DEL JUEVES 4 AL VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

Ermita Virgen de las Viñas:

● **08:00 h. y 09:00 h. Santa Misa y Novena**

● **19:00 h. Rosario y Novena**

● **20:00 h. Santa Misa y Novena**

El domingo 7 y el viernes 12, después de las novenas, se podrá **pasar por el Camarín** para hacer una reverencia a la imagen de la Virgen

JUEVES 4 DE SEPTIEMBRE

● **18:30 h.** Jardines de Don Diego. **Exhibición tenis de mesa**

Organiza: Club Tenis de Mesa Aranda

SÁBADO 6 DE SEPTIEMBRE

● **09:30 h.** Polideportivo Chelva. **IV Torneo Virgen Viñas de Tenis de mesa.** Con entrada para adultos (gratis niños hasta 14 años)

Organiza: Club Tenis de Mesa Aranda

● **16:00 h.** Centro de ocio joven (Las Francesas) **XXIX Torneo de Ajedrez El Cordero**

Organiza: C.D. Torre Negra y Concejalía de Deportes

DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE

● **10:00 h.** Cancha de Prácticas de Golf "La Calabaza". **6º Torneo Trofeo Virgen de las Viñas.** Torneo benéfico a favor de Cáritas Aranda

Organiza: C.D. Golf Aranda

MIÉRCOLES 10 DE SEPTIEMBRE

● **20:00 h.** **Engalanamiento de la calle Las Boticas** y preparación de la tradicional limonada de la Peña La Amistad

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE

● **16:00 h.** Plaza Mayor. **Torneo Infantil de Ajedrez "Virgen de las Viñas"**

Organiza: C.D. Torre Negra

- FIESTAS -

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

● 20:00 h. Plaza Mayor

ACTO OFICIAL. FIESTAS PATRONALES 2025 *



- **Saluda** del Sr. Concejal de Festejos, D. José Antonio Fuertes Escusol
- **Imposición de bandas** a la Reina y Damas
- **Lectura del Pregón** de las Fiestas a cargo del Colectivo A Ua Crag
- **Saluda** del Sr. Alcalde, D. Antonio Linaje Niño
- **Interpretación** del Himno de Aranda por el Dúo Arcadia
- **Concierto** de la Banda Municipal de Música "Villa de Aranda"

* El acto contará con intérprete de lengua de signos

● 22:30 h. Plaza Jardines de Don Diego. **Concierto de Micky y los D+**. Cuenta como telonero con **La Cápsula Coras**



● 23:50 h. Calles del Centro. **Pregón alternativo** a cargo de la Charanga Estraperlo

● 00:00 h. Plaza de la Sal. **Concierto de DESPISTAOS**.

Desde las 22:30 h, precedido por **Glotón** y seguidamente, a la 01:30 h, se continuará con una actuación de Dj's

Coorganizan: Ayuntamiento de Aranda de Duero y bares Zona Centro

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE

● 08:30 h. Ermita de la Virgen de las Viñas. **Santa Misa**

● 11:00 h. Plaza Mayor. **FIESTA DEL CAÑONAZO**. Animada por **DJ Ziry**



● 11:50 h. **Disparo de 12 salvas** precediendo al Cañonazo que da comienzo a las Fiestas Patronales 2025

● 12:00 h. Desde el balcón del Ayuntamiento. **INAUGURACIÓN de las Fiestas Patronales 2025**, con el disparo del **CAÑONAZO** a cargo de **Sara Martín Martín** (Campeona de España de Ciclismo en Ruta 2025)

A continuación **Fiesta en la calle San Gregorio**, organizada por los bares de la zona

● 12:30 h. Calles del Centro. **Desfile de Gigantes y Cabezudos**, amenizados por la Escuela Municipal de Folclore

● 18:00 h. Complejo Deportivo Juan Carlos Higuero. **Partido de fútbol de liga 3ª RFEF (grupo VIII) Arandina C.F. y Almazán C.F.** Con entrada

● 18:30 h. Plaza Mayor. **Concentración: Autoridades, Reinas y Damas, Peñas, Asociaciones y público en general**, para dirigirse a las 18,45 h. en **ROMERÍA a la Ermita de la Virgen de las Viñas** por las calles La Miel, Cascajar, Fuenteminaya y Paseo de la Virgen

● 19:30 h. **OFRENDA DE FLORES a la Virgen de las Viñas en la explanada de la Ermita** y actuación del grupo de danzas "**Alquería**" de la Escuela Municipal de Folclore



● **20:15 h.** Ermita de la Virgen de las Viñas. **Santa Misa y Salve Popular**

● **21:00 h.** Explanada Virgen de las Viñas. **Concentración y bajada de las Peñas** por el paseo de la Virgen de las Viñas, con el recorrido de la ida

● **23:00 h.** Parque María Pacheco. **Concierto de Zirrosis** (presentación nuevo disco). Antecedido por **Histeria**

● **23:15 h.** Junto al Instituto Tomás Pascual **FUEGOS ARTIFICIALES**. Pirotecnia Vulcano

● **23:30 h.** Plaza Mayor. **Verbena**. Orquesta **Génesis**

● **00:00 h.** Plaza del Trigo. **Concierto** de la Charanga Peña La Ribera

● **00:30 h.** Puerta de la bodega. **Concierto** de la Charanga Peña El Cubillo

DOMINGO 14 DE SEPTIEMBRE

DÍA DE LA FUNCIÓN

Por la mañana disparo de cohetes y cañonazos, anunciando la festividad

● **11:00 h.** Ermita Virgen de las Viñas. **Misa Concelebrada** presidida por el **Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Cecilio Raúl Berzosa Martínez, Obispo Emérito de Ciudad Rodrigo**. Con los cantos litúrgicos del **Orfeón Arandino "Corazón de María"**

A continuación, **PROCESIÓN** con la imagen de Ntra. Sra. de las Viñas, acompañada por la **Banda Municipal de Música "Villa de Aranda"**



Autor: Andrés Rojo Cayuela

Finalizada la Procesión, **Santa Misa**

● **13:00 h.** Plaza Obispo Acosta. **Bailar agarrados** (Baile Vermú)

● **13:30 h.** Campo de Rugby Virgen de las Viñas **Exhibición de paracaidismo a cargo de la Patrulla Acrobática de Paracaidismo del Ejército del Aire y del Espacio (PAPEA)**

Colabora: Centro Cultural Nuestra Señora de Loreto



● **19:00 h.** Pabellón Santiago Manguán. **Partido de balonmano entre Tubos Aranda Villa de Aranda y Viveros Herol Bm Nava**, correspondiente a la 1ª jornada de la Liga Nexus Energía Asobal 2025-2026. Con entrada

● **19:00 h.** Parque María Pacheco. **XIII Feria de la Música**. Actuación de **Hook** (grupo de versiones clásicas de rock nacional e internacional)

● **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Obra teatral "Manda a tu madre a Sevilla"** de José de Lucio, a cargo de **Teatro Eslava**. Con entrada

● **20:30 h.** Avda. Burgos. **Concentración y Bajada de las Peñas**; finalizada ésta, apertura de las bodegas al público en general

● **23:15 h.** Junto al Instituto Tomás Pascual. **FUEGOS ARTIFICIALES**. Pirotecnia Vulcano

● **23:30 h.** Plaza Mayor. **Verbena**. Orquesta **Malassia**

● **23:45 h.** Recinto Ferial. **Concierto de MARÍA BECERRA**



LUNES 15 DE SEPTIEMBRE

Por la mañana disparo de cohetes y cañonazos, anunciando la festividad

Dianas y Pasacalles a cargo de las peñas El Alboroto, La Ribera y La Amistad

● **11:30 h.** Plaza Jardines de Don Diego. **Entrenamiento abierto de boxeo** (para todos los públicos)

Organiza: C.D. Aranda Box y Concejalía de Deportes

● **12:00 h.-14:30 h.** Embarcadero El Barriles. **Paseos en Barco Dragón.** Actividad gratuita previa inscripción in situ

Organiza: Concejalía de Festejos en coordinación con el Club Actividades Náuticas, Canoa Kayak, Azayca de Zamora. Colabora: C.D. Espeleoduro

Patrocina: Fundación Caja Rural Caja Viva



● **12:00 h.** Iglesia Santa María. **Santa Misa** por los Cofrades fallecidos

● **12:00 h.** Calles del Centro. **Desfile de Gigantes y Cabezudos**, amenizados por la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de Aranda de Duero

● **12:00 h.** Calles del Centro. **Pasacalle** de la Charanga Peña La Amistad

● **12:00 h.** Bodega Peña El Jarro. **Talanquera popular**, amenizada por la Charanga, cuya recaudación irá destinada a una asociación benéfica arandina

● **12:30 h.** Calles del Centro. **Pasacalle** de la Charanga Peña El Cubillo

● **13:00 h.** Calles del Centro. **Pasacalle** de la Charanga Peña La Capea

● **13:00 h.** Plaza Mayor. **Concierto de Música** a cargo de la **Unidad de Música de la Academia Básica del Aire y del Espacio de la Virgen del Camino (León)**

Colabora: Centro Cultural Nuestra Señora de Loreto

● **13:00 h.** Paseo Picasso. **Bailar agarrados** (Baile Vermú)

● **13:00 h.** Plaza del Trigo. **Concierto y talanquera popular "Aranda en Dulzaina"**

Organiza: A.C. Dulzainas y Tambores "Villa de Aranda"

● **17:00 h.-19:00 h.** Embarcadero El Barriles. **Paseos en Barco Dragón.** Actividad gratuita previa inscripción in situ

Organiza: Concejalía de Festejos en coordinación con Club Actividades Náuticas, Canoa Kayak, Azayca de Zamora. Colabora: C.D. Espeleoduro

Patrocina: Fundación Caja Rural Caja Viva

● **18:00 h.** Piscina Acapulco. **Gran prueba de humor amarillo**

Reservado a las peñas. Recomendaciones a los participantes: ropa cómoda, calzado deportivo y bañador debajo de la ropa

Organizan: Peñas y Concejalía de Festejos

● **18:30 h.** Plaza Laguna Negra. **Infantil y Familiar. Circo Marítimo**, con Innovarte Creaciones Artísticas

● **19:00 h.** Parque María Pacheco. **XIII Feria de la Música.** Actuación de **Old Time Spooks** (música folclórica estadounidense)



● **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Obra teatral "Dos paletos en Madrid"** de Pedro Muñoz-Seca, a cargo de **Teatro Eslava**. Con entrada



● **20:30 h.** Plaza Dr. Costales. **Concentración y Bajada de las Peñas**; finalizada ésta, apertura de las bodegas al público en general

● **23:15 h.** Junto al Instituto Tomás Pascual. **FUEGOS ARTIFICIALES**. Pirotecnia Vulcano

● **23:30 h.** Plaza Mayor. **Verbena**. Orquesta Marsella

● **23:45 h.** Recinto Ferial. **Concierto de BUSTAMANTE**



● **00:00 h.** Bodega Peña La Ribera. **Concierto** de la Charanga Peña La Ribera

MARTES 16 DE SEPTIEMBRE

Por la mañana **disparo de cohetes y cañonazos**, anunciando la festividad

Dianas y pasacalles a cargo de las peñas El Cubillo, La Capea y El Jarro

● **11:00 h.** **Pasacalle** a cargo de la Charanga Peña La Amistad

● **12:00 h.** **Visita a la residencia de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados** por la Peña Tierra Aranda

● **12:00 h.** Calles del Centro. **Desfile de Gigantes y Cabezudos**, amenizados por la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de Aranda de Duero

● **12:30 h.** Peña La Ribera. **Apertura de la bodega**

● **13:00 h.** **Pasacalle** de la Charanga Peña Tierra Aranda

● **13:00 h.** Calle Isilla. **Baile Vermú** amenizado por la Charanga Peña El Jarro

● **13:30 h.** Plaza Jardines de D. Diego. **Baile Vermú** a cargo de la Charanga Peña Tierra Aranda

● **17:45 h.** **Apertura del Espacio Aranda Río**

● **18:00 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **II Mini Olimpiada Interpeñas**: Lanzamiento de saco, lanzamiento de boina, fútbol mareado, canasta bail-longa, carrera de camareros, tiro con arco...

Organiza: Peñas y Concejalía de Festejos

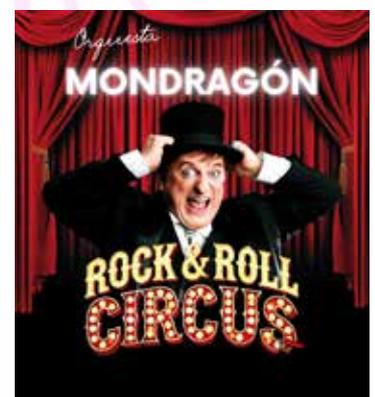
● **18:30 h.** Plaza de Los Tercios. **Infantil y Familiar. Chup chup**, con MST

● **19:00 h.** Parque María Pacheco. **XIII Feria de la Música**. Actuación de **Daniel Higiénico** (con letras ingeniosas y ritmos pegadizos)

● **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Obra teatral "La ratonera"** de Agatha Christie a cargo de **Teatro Eslava**. Con entrada

● **20:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de la Isla. **Concentración de Peñas** para dirigirse con pasacalles a la Plaza Mayor (balcón Ayuntamiento) donde tendrá lugar el **Homenaje de las Peñas** a la **Reina y Damas** y a **"Moncho"** (Ramón Porras García), con presencia de sus familiares

● **22:00 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Concierto de Orquesta Mondragón**



MIÉRCOLES 17 DE SEPTIEMBRE

MAGIA EN LOS COLEGIOS

- 🕒 10:30 h. Colegio Castilla. **Mago David Navares**
- 🕒 11:30 h. Colegio Vera Cruz. **Mago Oliver**
- 🕒 12:30 h. Colegio Simón de Colonia. **Mago David Navares**

MAGIA SOCIAL en Residencia de Personas Mayores

- 🕒 11:00 h. Residencia Ciudad de Aranda. **Maga Liuba**
- 🕒 12:00 h. **Visita a la residencia de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados.** Asistirán Autoridades, acompañadas por Reina y Damas, la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de Aranda de Duero y la Asociación de Gigantes y Cabezudos
- 🕒 18:00 h. Ribera del Duero. **Cucañas**

Organiza: C.D. Espeleoduro

- 🕒 18:00 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Certamen de artistas callejeros. Mi Sol Si...¡Ya!**, a cargo de la Cia. Circoactivo
- 🕒 18:30 h. Paseo Picasso. **Infantil y familiar. Al fin y al cabo**, con Pink Impact
- 🕒 19:00 h. Complejo Deportivo Juan Carlos Higuero. **Partido amistoso de presentación del equipo absoluto del C.D. Aranda Riber**

🕒 19:00 h. Plaza Virgen del Carmen (antiguo Frontón). **Bailar agarrados** (Baile de tarde)

🕒 19:00 h. Centro de Día para personas mayores Arco Pajarito. **Mago Oliver**

🕒 19:00 h. Plaza Jardines de Don Diego. **Maga Liuba**

🕒 19:30 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Certamen de artistas callejeros. La Coquette** a cargo de Cía. Kanbahiota

🕒 20:30 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **GRAN FIESTA DE LA CERVEZA.** Con música en directo de la **Oktober Music Band**

🕒 22:00 h. Plaza Mayor. Espectáculo **Ciao Raffaella Gira 2025** (Tributo a Raffaella Carrà)



JUEVES 18 DE SEPTIEMBRE

MAGIA EN LOS COLEGIOS

- 🕒 10:30 h. Colegio Claret. **Mago David Navares**
- 🕒 11:30 h. Colegio Fernán González. **Mago Oliver**
- 🕒 12:30 h. Colegio Dominicas. **Mago David Navares**

MAGIA SOCIAL en Residencia de Personas Mayores

- 🕒 11:00 h. Residencia Ciudad del Bienestar. **Maga Liuba**



🕒 16:30 h. Pistas de petanca del Parque Príncipe de Asturias. **Torneo de Petanca**

Organiza: C.D. Petanca Ribera del Duero

MAGIA SOCIAL en Residencia de Personas Mayores

🕒 17:00 h. Residencia Virgen de las Viñas. **Maga Liuba**

🕒 18:00 h. Jardines de Don Diego. **Certamen de artistas callejeros. Casi**, a cargo de la Cía. Indeleble

🕒 18:00 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Magia en la calle.** Mago David Navares

🕒 18:00 h. Ribera del Duero. **Cucañas**

Organiza: C.D. Espeleoduro

🕒 18:00 h. Frontón CDM Michelin-Inacua

Festival de Pelota Mano. Con entrada

1º Partido: Torneo 4 ½ profesional

2º Partido: Parejas

Organiza: GARFE PELOTA y Concejalía de Deportes

🕒 19:00 h. Plaza Jardines de Don Diego. **Pesaje público de los púgiles** de la velada de boxeo del día siguiente

Organiza C.D. Aranda Box y Concejalía de Deportes

🕒 19:00 h. Parque El Barriles. **Mago Oliver**

● **19:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Certamen de artistas callejeros. Hermanos Saqueti**, a cargo de la Cía. Asaco

● **20:00 h.** Calles Ricasposada, San Pelayo y Ronda, **VI Carrera de Barricas "Dominio de CAIR"**, con la participación de las Peñas. Animada por **DJ Ziry**
Organiza: Bodegas Dominio de Cair



Autor: Sergio Valero Yagüe

● **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Show comedia "Música y comedia"**, a cargo de **Hijos de la Comedia**. Con entrada

● **20:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **GRAN FIESTA DE LA CERVEZA**. Con música en directo de la **Oktober Music Band**

VIERNES 19 DE SEPTIEMBRE

MAGIA EN LOS COLEGIOS

● **10:30 h.** Colegio Fuenteminaya. **Mago David Navares**

● **11:30 h.** Colegio Santa Catalina. **Maga Liuba**

● **12:30 h.** Colegio Santa María. **Mago David Navares**

MAGIA SOCIAL en Residencia de Personas Mayores

● **11:00 h.** Residencia Sagrada Familia. **Mago Oliver**

● **17:00 h.** Residencia La Luz. **Mago Sergio**

● **18:00 h.** Ribera del Duero. **Cucañas**

Organiza: C.D. Espeleoduro



Autor: David Cristóbal Pascual

● **18:00 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Certamen de artistas callejeros. Circo sin tapujos**, a cargo de la Cía. Estrellita Flipping

● **18:30 h.** **XIV Torneo de Fútbol de la resaca**. Peña El Jarro-Peña El Cubillo

● **18:30 h.** Parque La Huerta. **Infantil y Familiar. A su servicio**, con Tiritirantes

● **19:30 h.** Polideportivo Santiago Manguán. **Velada de Boxeo Fiestas** (8 combates amateur y 2 combates profesional). Con entrada

● **19:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Certamen de artistas callejeros. Flash & Brother magic show**, a cargo de la Cía. Por Humor al Arte

● **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Obra teatral "Dinero negro"**, de Ray Coony a cargo de **Grupo Teatro Cartel**. Con entrada

● **20:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **GRAN FIESTA DE LOS 80**. Cuenta con la apertura de **Dj Filo**

Organiza: C.D. Aranda Box y Concejalía de Deportes

● **21:00 h.** Plaza del Trigo. **Concierto** de la Charanga Peña Tierra Aranda

● **22:00 h.** Calle El Aceite. **Aperitivo y limonada** a 1€ (a beneficio de una asociación de la Ribera) y después **música** en la bodega de la Peña La Capea

● **22:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **GRAN FIESTA DE LOS 80**. Concierto de **La Poptelera**



● **23:30 h.** Plaza Mayor. **Verbena**. Orquesta **Azabache**

● **00:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **GRAN FIESTA DE LOS 80**. Concierto de **Los hijos del tío Cayo**

SÁBADO 20 DE SEPTIEMBRE

Dianas y pasacalle por la Charanga de la Peña El Chilindrón

🕒 **09:30 h.** Polígono de Tiro Andrés Cabestrero-Monte de La Calabaza (Galería de 50 metros). **Tirada con arma corta** en honor a la Virgen de las Viñas, al finalizar **almuerzo** para participantes y público asistente
Organiza: Club de Tiro Alcotanes

🕒 **11:30 h.** **Visita a una residencia de la 3ª Edad** por la Peña La Amistad y **Concierto** de la Charanga

🕒 **11:30 h.** Complejo Deportivo Juan Carlos Higuero. **Partido de fútbol entre Veteranos Arandina C.F. y veteranos R.C.D. Mallorca**

Organiza: C.D. Aranda Club de Fútbol de Veteranos

🕒 **12:00 h.** **Visita a la residencia de la 3ª Edad Virgen de las Viñas** por la Peña El Jarro, con **baile concierto** a cargo de la Charanga

🕒 **12:00 h.** Calles del Centro. **Gigantes y Cabezudos**, amenizados por la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de Aranda de Duero



Autor: Asociación de Gigantes y Cabezudos de Aranda

🕒 **12:00 h.** Calles de centro. **Pasacalle** de la Charanga Peña Tierra Aranda

🕒 **12:00 h.** Puerta de la bodega Peña El Chilindrón. **Talanquera popular**

🕒 **12:30 h.** Calles del Centro. **Pasacalles** de las Charangas Peña El Cubillo y Peña La Amistad

🕒 **13:00 h.** Calle Ricaposada. **Concierto** de la Charanga Peña El Alboroto

🕒 **13:30 h.** Plaza Santa María. **Concierto Chilicharanga** de la Peña El Chilindrón

🕒 **13:30 h.** Plaza del Trigo. **Talanquera popular** de la Peña Tierra Aranda

🕒 **18:00 h.** Explanada de la ermita de la Virgen de las Viñas. **II Campeonato de fútbol humano Interpeñas**
Organiza: Peñas y Concejalía de Festejos

🕒 **18:00 h.** Pinar de la ermita de la Virgen de las Viñas. **Juegos tradicionales** con A.C. La Tanguilla

🕒 **18:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Infantil y Familiar. Caravana de cuentos**, con Kaskabel & Cía

🕒 **19:00 h.** Parque María Pacheco. **XIII Feria de la Música.** Actuación de **Los del Guateque** (música española de los años 60 y 70)



🕒 **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Obra teatral "Pedro y el Capitán"**, de Mario Benedetti a cargo de **Duende Teatro**. Con entrada

🕒 **20:30 h.** Plaza Dr. Costales. **Concentración y Bajada de las Peñas**; finalizada ésta, apertura de las bodegas al público en general

🕒 **20:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **URBAN FESTIVAL.** Concierto de **Alberto Blue & Disson**

🕒 **22:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **URBAN FESTIVAL.** Concierto de **Kalas & Legend & Kopoet**

🕒 **23:15 h.** Junto al Instituto Tomás Pascual. **FUEGOS ARTIFICIALES.** Pirotecnia Vulcano



Autora: Celia Remacha García

- **23:30 h.** Plaza Mayor. **Verbena.** Orquesta **Jaguar**
- **00:00 h.** Plaza del Trigo. **Concierto** Dj Uri Orante. Organiza Peña Tierra Aranda
- **00:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **URBAN FESTIVAL.** Concierto de **Dollar Selmouni**



- **01:00 h.** Plaza Santa María. **Concierto** de la Charanga Peña La Capea

DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE

- **10:30 h.** Polígono de Tiro Andrés Cabestrero-Monte de La Calabaza (Campo de tiro al plato). **Gran tirada al plato** en honor a la Virgen de las Viñas, al finalizar **almuerzo** para participantes y público asistente

Organiza: Club de Tiro Alcotanes

- **11:30 h.** Plaza Mayor. **Slalom urbano.** Verificaciones
Organiza: Escudería KTR Racing

- **12:00 h.** Calles del Centro. **Desfile de Gigantes y Cabezudos**, amenizados por la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de Aranda de Duero

- **12:00 h.** Calles del Centro. **Pasacalles** de las Charangas Peña La Capea y Peña El Alboroto

- **12:30 h.** Calles del Centro. **Pasacalle** de la Charanga Peña El Cubillo

- **13:00 h.** Plaza Laguna Negra. **Bailar agarrados** (Baile Vermú)

- **13:00 h.** Plaza Jardines de Don Diego. **Infantil y Familiar. Circus y Mr. Clown**, con Sesadis Espectáculos.

- **13:30 h.** Plaza Mayor. **Slalom urbano.** Parque cerrado, exposición de coches y a continuación caravana hasta el Polígono Prado Marina

Organiza: Escudería KTR Racing

- **16:00 h.-20:00 h.** Polígono Prado Marina. **Slalom.** Amenizado con música en directo
Organiza: Escudería KTR Racing

- **18:00 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **DÍA DEL FOLCLORE.** Concierto de **Alquitara Folk**

- **19:00 h.** Calles del Centro. **Infantil y Familiar. Encierros infantiles**, con la Cía. Tirotateiro

- **19:30 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **DÍA DEL FOLCLORE.** Concierto de **El Naán**



- **20:30 h.** Auditorio Casa de Cultura. **Obra teatral** "El vuelo de las palomas" de José Luis Alonso de Santos, a cargo de **Segundo Acto.** Con entrada

- **21:00 h.** Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **DÍA DEL FOLCLORE.** Homenaje a la etnomusicóloga Lola Pérez Rivera **Recital Folclórico**

Organiza: Fundación Lola Pérez Rivera

- **23:00 h.** Plaza Mayor. **Animación Musical** por la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de la Escuela Municipal de Folclore de Aranda de Duero

- **23:30 h.** Plaza Mayor. **Tradicional Baile de LA RUEDA** con la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de la Escuela Municipal de Folclore de Aranda de Duero

- **00:00 h.** Plaza Mayor. **GRAN TRACA FIN DE FIESTAS DESPEDIDA DE LAS FIESTAS 2025**

Entierro de la sardina a cargo de la Charanga Estreperlo

El recorrido comienza en la Plaza Santa María, transita por calles céntricas y finaliza en la Plaza Mayor



Autor: Asociación de Gigantes y Cabezudos de Aranda

PROGRAMA POR ACTIVIDADES

ACTUACIONES MUSICALES

Viernes 12

🕒 22:30 h. Plaza Jardines de Don Diego. **Micky y los D+** (antecedido por **La Cápsula Coras**)

🕒 22:30 h. Plaza La Sal. **Glotón** - 00:00 h **DESPISTAOS** - 01:30 **Djs**

Sábado 13

🕒 23:00 h. Parque María Pacheco. **Zirrosis** (antecedido por **Histeria**)

Domingo 14

🕒 19:00 h. Parque María Pacheco. **Hook**

🕒 23:45 h. Recinto Ferial. **MARÍA BECERRA**

Lunes 15

🕒 13:00 h. Plaza Mayor. **Banda de Música del Mando Aéreo General del Ejército del Aire y del Espacio**

🕒 19:00 h. Parque María Pacheco. **Old Time Spooks**

🕒 23:45 h. Recinto Ferial. **BUSTAMANTE**

Martes 16

🕒 19:00 h. Parque María Pacheco. **Daniel Higiénico**

🕒 22:00 h. Parque de la Isla. **Orquesta Mondragón**

Miércoles 17

🕒 20:30 h. Parque de la Isla. **Oktober Music Band**

🕒 22:00 h. Plaza Mayor. **Ciao Raffaella Gira 2025** (Tributo a Raffaella Carrà)

Jueves 18

🕒 20:30 h. Parque de la Isla. **Oktober Music Band**

Viernes 19

🕒 20:30 h. Parque de la Isla. **Dj Filo**

🕒 22:30 h. Parque de la Isla. **La Poptelera**

🕒 00:30 h. Parque de la Isla. **Los hijos del Tío Cayo**

Sábado 20

🕒 19:00 h. Parque María Pacheco. **Los del Guateque**

🕒 20:30 h. Parque de la Isla. **Alberto Blue & Disson**

🕒 22:30 h. Parque de la Isla. **Kalas & Legend & Kopoet**

🕒 00:30 h. Parque de la Isla. **Dollar Selmouni**

Domingo 21

🕒 18:00 h. Parque de la Isla. **Alquitara Folk**

🕒 19:30 h. Parque de la Isla. **El Naán**

🕒 21:00 h. Parque de la Isla. **Recital Folclórico**

🕒 23:00 h. Plaza Mayor. **Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de la Escuela Municipal de Folklore**

ARTISTAS DE CALLE

Miércoles 17

🕒 18:00 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Humor y circo. Mi Sol Si...¡Ya!**

🕒 19:30 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Circo aéreo. La Coquette**

Jueves 18

🕒 18:00 h. Jardines de Don Diego. **Teatro y circo. Casi**

🕒 19:30 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Clown. Hermanos Saquetti**

Viernes 19

🕒 18:00 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Humor y circo. Circo sin tapujos**

🕒 19:30 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Humor y magia. Flash & Brother magic show**

COMPETICIONES INTERPEÑAS

Lunes 15

🕒 18:00 h. Piscina Acapulco. **Gran prueba de humor amarillo**

Martes 16:

🕒 18:00 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **II Mini Olimpiada Interpeñas**

Sábado 20

🕒 18:00 h. Explanada de la ermita de la Virgen de las Viñas. **II Campeonato de fútbol humano Interpeñas**

CUCAÑAS

Miércoles 17, jueves 18 y viernes 19

🕒 18:00 h. Ribera del Duero

ESPACIO ARANDA RÍO

Parque de La Isla

Habrá una barra de hostelería y se instalarán casetas gastronómicas, con especial restauración los días de la Fiesta de la Cerveza

Martes 16

🕒 22:30 h. Concierto. **Orquesta Mondragón**

Miércoles 17

🕒 18:00 h. Humor y circo. **Mi Sol Si...¡Ya!**

🕒 19:30 h. Circo aéreo. **La Coquette**

🕒 20:30 h. *Música en directo.* **Oktober Music Band**

Jueves 18

🕒 18:00 h. Magia. **Mago David Navares**

🕒 19:30 h. Clown. **Hermanos Saquetti**

🕒 20:30 h. *Música en directo.* **Oktober Music Band**

Viernes 19

🕒 18:00 h. Humor y circo. **Circo sin tapujos**

🕒 19:30 h. Humor y magia. **Flash & Brother magic show**

🕒 20:30 h. Actuación. **Dj Filo**

🕒 22:30 h. Concierto. **La Poptelera**

🕒 00:30 h. Concierto. **Los hijos del tío Cayo**

Sábado 20

🕒 18:30 h. Actuación Infantil. **Caravana de cuentos**

🕒 20:30 h. Concierto. **Alberto Blue & Disson**

🕒 22:30 h. Concierto. **Kalas & Legend & Kopoet**

🕒 00:30 h. Concierto. **Dollar Selmouni**

Domingo 21

- 🕒 18:00 h. Concierto. **Alquitara Folk**
- 🕒 19:30 h. Concierto. **El Naán**
- 🕒 21:00 h. Recital folclórico. **Homenaje a la etnomusicóloga Lola Pérez Rivera**

FERIA DE ATRACCIONES**DEL 12 AL 22 DE SEPTIEMBRE****El Picón**

Los días 14 y 15 de septiembre de 18:00 h. a 20:00 h. las atracciones funcionarán sin música para que los niños/as con trastorno del espectro autista puedan disfrutar de ellas

Las atracciones ofrecerán un servicio de bonos que abaratará la adquisición de varias fichas

El día 22 de septiembre se celebrará el Día del Niño con precios populares

FUEGOS ARTIFICIALES**Sábado 13, domingo 14, lunes 15 y sábado 20**

- 🕒 23:15 h. Junto al Instituto Tomás Pascual. **Pirotecnia Vulcano**

Domingo 21

- 🕒 00:00 h. Plaza Mayor. **TRACA FIN DE FIESTA**

GIGANTES Y CABEZUDOS**Sábado 13 (12:30 h.)****Lunes 15, martes 16, sábado 20 y domingo 21 (12:00 h.)**

Calles del Centro. Pasacalle de Gigantes y Cabezudos. Amenizados por la Banda Municipal de Dulzainas y Tambores de la Escuela Municipal de Folclore de Aranda de Duero

INFANTILES**Lunes 15**

- 🕒 18:30 h. Plaza Laguna Negra. **Circo Marítimo**

Martes 16

- 🕒 18:30 h. Plaza de Los Tercios. **Chup Chup**

Miércoles 17

- 🕒 18:30 h. Paseo Picasso. **Al fin y al cabo**

Viernes 19

- 🕒 18:30 h. Parque La Huerta. **A su servicio**

Sábado 20

- 🕒 18:30 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. **Caravana de cuentos**

Domingo 21

- 🕒 13:00 h. Plaza Jardines de Don Diego. **Circus y Mr. Clown**
- 🕒 19:00 h. Calles del Centro. **Encierros infantiles**

MAGIA**Miércoles 17****MAGIA EN LOS COLEGIOS**

- 🕒 10:30 h. Mago David Navares
- 🕒 11:30 h. Mago Liuba
- 🕒 12:30 h. Mago David Navares

MAGIA SOCIAL EN RESIDENCIA DE PERSONAS MAYORES

- 🕒 11:00 h. Mago Liuba
- 🕒 19:00 h. Mago Oliver

MAGIA EN LA CALLE

- 🕒 19:00 h. Jardines de Don Diego. Mago Liuba

Jueves 18**MAGIA EN LOS COLEGIOS**

- 🕒 10:30 h. Mago David Navares
- 🕒 11:30 h. Mago Oliver
- 🕒 12:30 h. Mago David Navares

MAGIA SOCIAL EN RESIDENCIA DE PERSONAS MAYORES

- 🕒 11:00 h. Mago Liuba
- 🕒 17:00 h. Mago Liuba

MAGIA EN LA CALLE

- 🕒 18:00 h. Espacio Aranda Río. Parque de La Isla. Mago David Navarres
- 🕒 19:00 h. Parque El Barriles. Mago Oliver

Viernes 19**MAGIA EN LOS COLEGIOS**

- 🕒 10:30 h. Mago David Navares
- 🕒 11:30 h. Mago Sergio
- 🕒 12:30 h. Mago David Navares

MAGIA SOCIAL EN RESIDENCIA DE PERSONAS MAYORES

- 🕒 11:00 h. Mago Oliver
- 🕒 17:00 h. Mago Sergio

TEATRO

- 🕒 20:30 h. Auditorio de la Casa de Cultura. Con entrada. Venta anticipada en Plaza de la Constitución

Domingo 14. Teatro Eslava. **Manda a tu madre a Sevilla.****Lunes 15.** Teatro Eslava. **Dos paletos en Madrid.****Martes 16.** Teatro Eslava. **La Ratonera.****Jueves 18.** Hijos de la Comedia. **Música y comedia.****Viernes 19.** Grupo Teatro Cartel. **Dinero negro.****Sábado 20.** Duende Teatro. **Pedro y el Capitán.****Domingo 21.** Segundo Acto. **El vuelo de las palomas.****VERBENAS**

- 🕒 23:30 h. Plaza Mayor

Sábado 13. Orquesta **Génesis****Domingo 14.** Orquesta **Malassia****Lunes 15.** Orquesta **Marsella****Viernes 19.** Orquesta **Azabache****Sábado 20.** Orquesta **Jaguar**

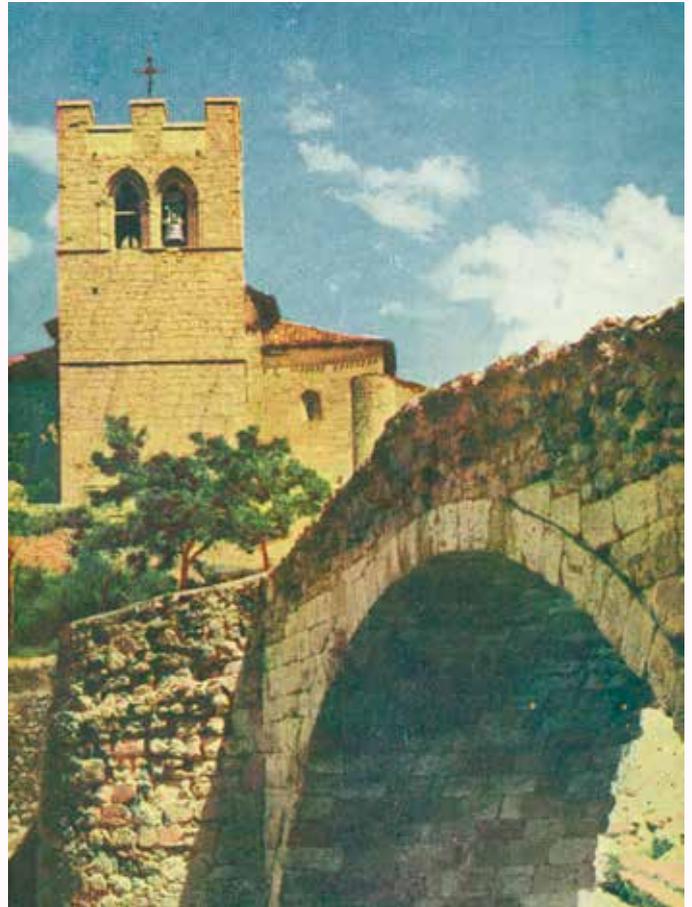
EL RÍO BAÑUELOS

Máximo López Vilaboa

La villa de Aranda de Duero lleva en su nombre propio el río que la atraviesa, también es donde desembocan afluentes como el Arandilla y el Bañuelos. En Huerta de Rey nace el Arandilla, que vierte sus aguas al Duero en pleno casco urbano de Aranda tras entrar bordeando el monte de la Calabaza y dejar atrás Quemada. El arroyo de La Nava, nacido en Castillejo de Robledo, también fluye hacia el padre Duero en Aranda, antes ha pasado por Santa Cruz de la Salceda, Fuentelcésped y Fuentespina. Con el desarrollo industrial de Aranda su curso final fue desviado. El río Gromejón, nacido en Caleruega, penetra en el actual término municipal de Aranda ya que transcurre por La Aguilera antes de fundirse con el Duero en Berlangas de Roa. Ríos que han moldeado la Historia de Aranda, que han vertebrado la comarca y condicionado sus comunicaciones, que han impuesto sus propias normas a la hora de configurar el urbanismo de la ciudad y que a lo largo de los siglos han aportado progreso y riqueza. Los ríos son determinantes para la fundación y desarrollo de los asentamientos humanos ya que se necesita del agua para vivir. Así lo vio también el claretiano Damián Janáriz (1870-1947) cuando en las primeras páginas de su novena a la Virgen de las Viñas nos introduce en Aranda identificándola con el Duero y con el resto de ríos:

Sentada tranquilamente a orillas del Duero, descansa la antigua y noble villa de Aranda, rodeada de campos feracísimos, de frondosos viñedos, de varios ríos que pasan junto a ella, entonándole dulces canciones con el murmurio de sus aguas¹.

El primer núcleo urbano estable de lo que luego será Aranda estaba en la zona próxima a la desembocadura del Bañuelos. Por eso podemos decir que Aranda nació precisamente donde muere el Bañuelos. Sobre el origen de nuestra ciudad se ha dicho que "Entre las conjeturas más recurrentes figura la de que Aranda se fundaría como un núcleo de forma alargada teniendo por límite septentrional el foso del Bañuelos y por el sur la zanja natural que hoy sería la Calle Pedraja"². Esto aparece corroborado por los testimonios arqueológicos y por la impresión que nos causan elementos de resonancia medieval como la torre



Iglesia de San Juan y puente de las Tenerías (1959)

almenada de San Juan y el puente de las Tenerías. Nos lo hacía ver así el historiador Pedro Sanz Abad (1907-1978) cuando describía la iglesia de San Juan:

Visto su conjunto, desde el barrio de las Tenerías, erigida en una pequeña colina, al lado de las murallas, con el río Bañuelos como foso, esta iglesia presenta el aspecto de una verdadera fortaleza medieval, comunicada con el exterior por el puente romano y defendida por su torre, formidable bastión, construida pensando más en la defensa de la villa que en los servicios religiosos³.

1 JANÁRIZ, Damián: *Historia y Novena de la Virgen de las Viñas*. Aranda de Duero, 1924. Pág. 7.

2 SÁNCHEZ RIVERA, José Ignacio: "Aranda en las alturas: Las Torres de Aranda de Duero entre el Medioevo y la Edad Moderna". En *Biblioteca. Estudio e Investigación* 29-30. Aranda de Duero, 2015. Pág. 69.

3 SANZ ABAD, Pedro: *Historia de Aranda de Duero*. Burgos, 1975. Pág. 117.



Los puentes de las Tenerías hacia 1960

Idéntica visión planteaba el gran divulgador Ernesto Escapa (1954-2019) cuando, en su itinerario por el río Duero desde los picos de Urbión hasta Oporto, nos retrataba esta impresión sobre Aranda:

La iglesia de San Juan se encarama sobre el curso del Bañuelos con su torre rematada con almenas, frente a la que se ofrece el puente que los arandinos llaman romano. Este espigón concentra la parte más antigua de Aranda con el embarcadero y la memoria fluvial de las tenerías⁴.

Es una visión paralela a la que publicara en 1935 el historiador Teófilo López Mata (1888-1972). Describe la torre de San Juan cuando todavía estaba cubierta con chapitel:

Asentada al borde de un terreno de arenisca arcillosa, socavado por el torrente Bañuelos, la iglesia de San Juan, con su exótica montera de pizarra, despliega en las finas columnillas y nervios de la portada la elegante sobriedad del más puro estilo ojival de fines del siglo XIV⁵.

⁴ ESCAPA, Ernesto: *Corazón de roble*. Madrid, 2011. Pág. 179.

⁵ *Diario de Burgos*, 10 de agosto de 1935. Pág. 1.

El propio nombre del río Bañuelos tiene resonancias muy antiguas. "Bañuelos" es un diminutivo de "baños", que a su vez proviene del latín "balneum", que se simplifica en el latín vulgar como "baneum". El sufijo "uelo" se utiliza para formar diminutivos. Precisamente, en el mismo ámbito semántico de ríos de escaso caudal, tenemos términos como "arroyuelo" y "riachuelo". Las resonancias latinas del nombre del Bañuelos nos trasladan a la gran ciudad de Clunia, tan próxima a su nacimiento. Las ciudades romanas más importantes solían contar con baños públicos conocidos como termas. En Clunia había, al menos, dos baños públicos.

DESDE SU NACIMIENTO HASTA ARANDA

El Bañuelos nace en el término municipal de Araúzo de Miel, en la conocida como fuente Bañuelos, que está junto a la carretera que conduce a Caleruega. No obstante, en invierno el agua suele fluir desde un kilómetro más

OBRAS PÚBLICAS.

ITINERARIOS DE LOS RIOS DE ESPAÑA

PUBLICADOS

POR LA COMISION CENTRAL HIDROLÓGICA.

DIVISION HIDROLÓGICA DE VALLADOLID.

ITINERARIO DEL RIO BAÑUELOS

AFLUENTE DEL DUERO.

Longitud **37,067** kilómetros.

MADRID:

IMPRESA DE FORTANET,

CALLE DE LA LIBERTAD, NÚM. 29.

—
1879.

RIO BAÑUELOS.

5

DISTANCIAS AL ORIGEN.		ACCIDENTES DEL RIO, AFLUENTES, PUENTES, ARTEFACTOS Y POBLACIONES.	
Kilómetros.	Metros	Márgen derecha.	Márgen izquierda.
3	100	"	Fuente Bañuelos.
	104	Puente rústico.	
	295	Arroyo.	
	395	"	Arroyo.
5	770	Arroyo.	
	010	Fuente.	
6	050	Paso de maderos.	
	410	Puente de maderos.	
7	745	Arroyo.	
	220	Puente rústico.	
8	842	Arroyo.	
	210	Arroyo.	
9	232	Puente de sillería y piso de madera.	
	720	Puente de sillería y piso de madera.	
	072	Fuente.	
10	209	Puente rústico.	
	297	Puente rústico, camino á la granja de Mediavilla.	
	535	Paso de madera.	
11	821	Arroyo.	
	871	Arroyo.	
	959	Arroyo.	
	022	Arroyo.	
	122	Arroyo.	
12	272	Arroyo.	
	772	Puente rústico y vado.	Camino.
	460	Arroyo.	
13	584	Arroyo.	
	709	Arroyo.	
	822	Vado.	
	522	"	Arroyo.

DISTANCIAS AL ORIGEN.		ACCIDENTES DEL RIO, AFLUENTES, PUENTES, ARTEFACTOS Y POBLACIONES.	
Kilómetros.	Metros	Márgen derecha.	Márgen izquierda.
13	546	Vado.	
	755	Puente rústico.	
14	022	Regato.	
	597	Regato.	
15	737	Regato.	
	205	Regato.	
	345	Arroyuelo.	
16	872	Regato.	
	857	Fuente y regato. Paso peonil.	
17	322	Arroyo.	
	522	»	Arroyo.
	595	»	Toma de aguas para el molino núm. 1.
	972	Arroyo.	
18	197	»	Arroyo.
	547	»	Molino núm. 1.
	709	»	Desagüe del cauce.
	725	Vado.	
	727	Puente de madera para paso al molino.	
19	242	Toma de aguas para el molino núm. 2.	
	442	Puente de troncos y paso al pueblo de Baños.	Baños.
	445	Camino de Quemada á Baños.	
	872	Molino de Baños, núm. 2.	
20	197	Desagüe del cauce.	
	384	Arroyo caudaloso.	
	447	Arroyuelo.	
21	972	Arroyo.	
	372	Arroyo.	
	447	Arroyo.	
	684	Arroyo.	

DISTANCIAS AL ORIGEN.		ACCIDENTES DEL RIO, AFLUENTES, PUENTES, ARTEFACTOS Y POBLACIONES.	
Kilómetros.	Metros	Márgen derecha.	Márgen izquierda.
21	747	"	Arroyo.
	947	Arroyo.	
22	334	Arroyuelo.	
	447	Arroyuelo.	
	697	Arroyuelo.	
	972	Toma de aguas para riegos.	
	997	Vado.	
23	372	Paso por maderos.	
	667	Arroyo.	
	707	Arroyo.	
24	134	Arroyo caudaloso.	
	247	Regato.	
	297	Regato.	
26	072	Regato.	
	297	"	Arroyo.
	322	Vado y camino á Villal- billa.	
	747	Paso por maderos.	Arroyo.
	972	Puente de madera para paso á Villanueva.	Villanueva.
31	322	"	Arroyo.
	472	Arroyo.	
	597	"	Arroyo.
	787	Arroyo.	
32	472	Puente de dos claros de medio punto. Camino de Zazuar á Sinovas.	
	522	"	Arroyo.
	894	"	Arroyo.
33	062	"	Arroyo.
	510	"	Arroyo.
34	547	"	Fuente de Moratin.
	757	"	Toma de aguas para riego.

RIO BAÑUELOS.

DISTANCIAS AL ORIGEN.		ACCIDENTES DEL RIO, AFLUENTES, PUENTES, ARTEFACTOS Y POBLACIONES.	
Kilómetros.	Metros	Márgen derecha.	Márgen izquierda.
34	832	"	Regato derivado del cauce anterior.
	842	"	Regato derivado del cauce anterior.
35	872	"	Cauce para riego.
36	047	Toma de aguas para el batán.	
	172	Batán núm. 3.	
	222	Puente de un arco peraltado de mampostería para el servicio de la villa.	
	372	Puente de sillería en la carretera de Burgos á Madrid. Aranda de Duero.	
	472	Puente de un arco de medio punto de mampostería para servicio de la villa.	
	867	"	Fábrica de harinas, núm. 4.
	967	Puente de un arco de medio punto de mampostería para el servicio de la villa.	
37	067	Rio Duero.	

arriba, desde tres manantiales diferentes que son los de La Torca, la Fuente del Pobre y la Fuente de los Prados. Hay constancia de varios poblados altomedievales del siglo X ubicados en las inmediaciones y que cuentan con idéntico nombre. Se trata de Bañuelos de Calzada (Caleruega), Bañuelos de Suso (Araúzo de Miel) y Bañuelos de Gómez Gutiérrez (Araúzo de Salce). San Martín de Bañuelos, coto de Caleruega, es conocido después como el coto de la Quiñonera o de Valdequintana. En el cartulario del Infantado de Covarrubias, con la fundación de su abadía por el conde Garcí Fernández el 24 de noviembre de 978, aparecen citados los siguientes lugares: "De Clunia: Bannuelos de Gomiz Gutierre et Cellerolo de Calbos"⁶. Bañuelos de Calzada era conocido así por estar junto a la calzada romana que unía Clunia con Sasamón. Los frailes de Silos renuncian en septiembre de 1276 a los derechos que tenían sobre Bañuelos de Calzada a favor del rey Alfonso X el Sabio. Este a su vez se los transmite a las monjas de Caleruega⁷. En documentación de aquella época, al referirse a la calzada romana, ya se denomina al río con el nombre de Bañuelos: "Calçada, a por Som de cerro e recude a la calçada assi como las aguas vierten contra el bannuelos que es término de Bannuelos"⁸. El río llega a Caleruega por el noroeste. Pese a que ahora está alejado del casco urbano, la primera huella humana la encontraríamos en época neolítica a orillas del Bañuelos, en el yacimiento de La Pudía III. Dicho asentamiento de población se situaba cerca del valle del Bañuelos con una pendiente hacia la vega que se ensancha ligeramente al recibir las aguas del arroyo de Las Rozas⁹.

Por el extremo norte del coto de Quintanilla de Recuerda, el Bañuelos penetra un pequeño tramo por el término municipal de Hontoria de Valdearados. Por el medio de este coto también pasa el río Aranzuelo que, habiendo nacido en Doña Santos, desemboca en el Arandilla en el término municipal de Quemada. El antiguo despoblado de Recuerda ya es citado en 1272 en documentación de San Pedro de Gumiel de Izán¹⁰. A continuación, el río Bañuelos penetrará en Baños de Valdearados. El padre Teodoro Calvo Madrid (1929-2010), agustino recoleto e hijo de este pueblo de la Ribera, nos hacía en 1981 la siguiente disertación sobre el Bañuelos:

Los afluentes que lo alimentan y engordan son arroyuelos y pequeños manantiales, que brotan incluso dentro de

su propio cauce. Esto hace que nunca llegue a secarse del todo; y con su humedad hace crecer abundantes yerbas, carrizos y espadañas, que ofrecen refugio y defensa al sabroso cangrejo, que se cría fácilmente en sus aguas. Desde siempre ha fertilizado a ambos lados pastizales, huertos, pomares y prados, como lo confirman la Villa romana descubierta, el documento escrito en 1045, el Catastro de Ensenada, la extensa huerta de los franciscanos de Aranda que fue regada con las aguas del Bañuelos por medio de un canal, cuyo cauce puede reconocerse todavía hoy, el Coto de Hontoria y los remolachares, patatales y plantas forrajeras que riega continuamente. Por eso puede decirse que son importantes los cultivos que se producen en las pequeñas vegas que mantiene. Además, sus aguas han servido y sirven para mover molinos harineros, para instalarse en sus orillas la industria del batán, mataderos, lavandería... El río Bañuelos ha sido el padre de las dos poblaciones que sostiene: Baños y Villanueva de Gumiel. Y en el siglo XI su cauce profundo, al llegar a Aranda, sirvió de foso natural que defendía la Villa por el norte y el oeste. Ha sido cruzado por la calzadilla romana Clunia-Tordómar-Castrojeriz en las Fuentes de la Vega Grande, por la calzada romana Cesaraugusta-Clunia-Astúrica en el puente de Villanueva de Gumiel. En Baños ha tenido también dos puentes: el de la Pasarela o Fuente del lugar de piedra sillería con dos ojos y el de la Villa, de madera, hoy sustituido por cemento armado"¹¹.

Por un puente sobre el Bañuelos de 23 metros de longitud, con tres vanos y pretil de piedra se accede a Villanueva de Gumiel desde la BU-910. Tras pasarlo veremos a la izquierda un viejo edificio, felizmente reconvertido en museo en 2023, donde se molía el grano con la fuerza del agua que llegaba desde el río a través de un canal. Era el molino de la Pedraja. Por allí había una presa de compuertas, pasando previamente el agua por un depósito. La fuerza del agua no caía sobre una rueda, como en los molinos tradicionales, sino que pasaba a una turbina, poniendo en marcha los engranajes que accionaban las piedras de moler. Al mismo tiempo, esa turbina servía para alimentar un alternador que comenzó a proporcionar electricidad a Villanueva de Gumiel en 1923. Para tal fin era necesario aumentar el caudal de agua y por eso hubo que hacer la correspondiente solicitud. El 12 de junio de 1923 la Dirección General de Obras Públicas del Ministerio de Fomento

6 SERRANO, Luciano: *Fuentes para la Historia de Castilla por los Padres Benedictinos de Silos II. Cartulario del Infantado de Covarrubias*. Valladolid, 1907. Pág. 15.

7 BENITO RICA, Alfonso: *Araúzo de Miel. Historia, fiestas, programas y carteles de festejos I*. Madrid, 2017. Págs. 42 y 60.

8 GARCÍA GONZÁLEZ, Juan José, PETERSON, David, GARCÍA IZQUIERDO, Iván y GARCÍA ARAGÓN, Lucía: "Introducción al conocimiento de la viaria romana de la cuenca del Duero a través de la documentación altomedieval". En *Las técnicas y las construcciones en la Ingeniería Romana. V Congreso de las Obras Públicas Romanas*. Madrid, 2010. Pág. 154.

9 CASILLAS GARCÍA, José Antonio: *Caleruega. La Villa afortunada*. Burgos, 2009. Pág. 351.

10 MARTÍNEZ DÍEZ, Gonzalo: *Pueblos y alfoques burgaleses de repoblación*. Valladolid, 1987. Pág. 231.

11 CALVO MADRID, Teodoro: *La villa de Baños (en la Ribera arandina)*. Burgos, 1981. Págs. 91-92.

concede el aprovechamiento de 300 litros de agua por segundo, derivados del río Bañuelos, en el lugar denominado "Mojón de Baños", con destino a producir electricidad. En dicha concesión se hacía constar que "Las aguas no podrán emplearse más que para la producción de energía eléctrica", así como que "el concesionario devolverá el agua al río después de utilizada, perfectamente limpia, tal como estaba antes de su empleo"¹². Julio Ontañón (1927-2019) rememora así sus recuerdos personales de mediados del siglo XX en su Villanueva natal y del paso del Bañuelos:

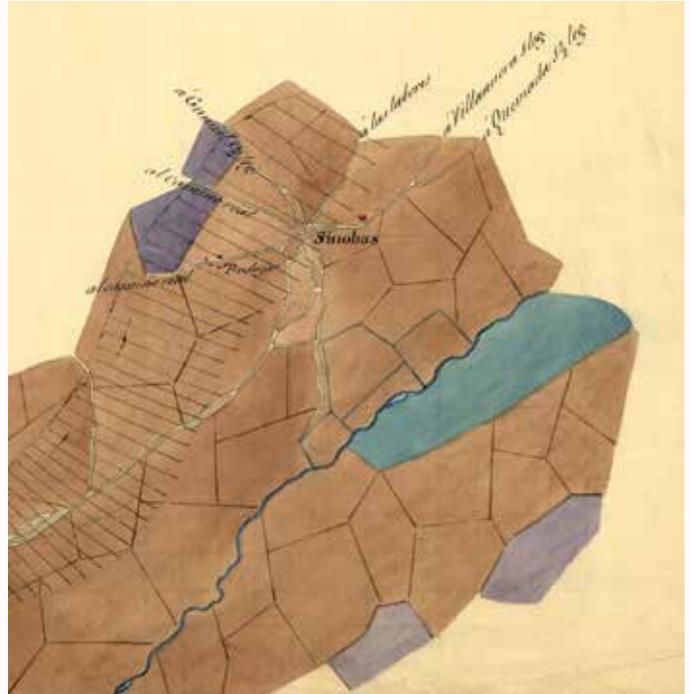
El molino, el canal y el río Bañuelos, cinco kilómetros de recorrido, cruzando la vega villanovense a mediados del pasado siglo. Dragaron este río para que no faltase el agua por sus chorreras, agua cristalina y pura entre carrizos y espadañas, lirios amarillos que daban tonalidad al cauce. La fauna: ánades, nutrias, patos, barbos, cangrejos... todo se comía con licencia o sin ella. Tan sano y sabroso. También el río tenía sus pozos, de metro y medio de profundidad, donde nos bañábamos a culo pajarero, el bañador no estaba de moda. Era un río limpio, cuidado y sobre todo con vida, con mucha vida¹³.

EL BAÑUELOS ENTRA EN ARANDA POR SINOVAS

El río Bañuelos se interna en el término municipal de Aranda de Duero por la vega de Sinovas. De los orígenes míticos de Aranda se cuentan batallas por estos parajes, que fueron en el siglo X, durante la fundación del Condado de Castilla por Fernán González. Aniceto de la Cruz nos narra así una de estas batallas en un escrito publicado en 1795: "Es muy notable en Aranda otra batalla que el mismo Fernán González tuvo con el Conde don Vela y Rui Velázquez, cuando saliéndose de su obediencia se le rebelaron". Cuentan entonces cómo se pasaron al bando musulmán y "procuraron fatigarle, pero el esforzado Conde les venció en los campos que hoy llaman la Vega de Sinovas". Tras la cruenta batalla y la victoria, Fernán González "entró a descansar en Aranda, y por su devoción se levantó a la vista de los mismos campos otra pequeña ermita (ya también arruinada) a honra del glorioso San Pelayo, cuyo cuerpo hubo el mismo Conde, teniendo siempre por especial Patrono y Abogado al santo, y su feliz memoria y devoción duró con este motivo por muchos años en Aranda"¹⁴.

Una ermita dedicada a San Pelayo debió haber en la vega de Sinovas, otra en el centro de Aranda, en la ca-

lle que sigue llevando tal nombre y que está entre las calles Postas, Ronda y Ricaposada. La ermita del texto se ubica en un lugar que "domina dicha vega". Podríamos pensar que es el cerro que se conoce como "San Bartolomé viejo", en contraposición de la actual ermita de "San Bartolomé nuevo", levantada en 1770. La misma etimología del pueblo de Sinovas nos puede sugerir un "nuevo" poblamiento, frente a otro anterior junto el Bañuelos. Los vestigios arqueológicos lo ratifican. Se desplazarían hacia el caserío actual para protegerse de las periódicas riadas del Bañuelos.



Detalle del plano de reconocimiento levantado por el comandante Juan de Dios Sevilla (1849). El Bañuelos a su paso por la vega de Sinovas.



Iglesia de San Nicolás de Bari, en Sinovas (años 50)

¹² Gaceta de Madrid, 25 de junio de 1923. Págs. 1.179 -1.180.

¹³ ONTAÑÓN GETE, Julio: *Los recuerdos de mi pueblo*. Villanueva de Gumiel, 2008. Pág. 60.

¹⁴ CRUZ GONZÁLEZ, Aniceto de la: *Historia de la milagrosa imagen de Nuestra Señora de las Viñas, patrona de la villa de Aranda de Duero*. Madrid, 1795. Págs. 114-115.

SUMINISTRO DE AGUA, MOLINOS Y TENERÍAS

Los ríos de Aranda han posibilitado que no faltase agua para la población, si bien las autoridades siempre estuvieron preocupadas por su calidad. Jesús Peribáñez nos narra lo siguiente, partiendo de documentos de principios del siglo XVI:

Esta preocupación se aprecia perfectamente en el caso arandino desde finales de la Edad Media. Si bien las aguas de las fuentes urbanas y de los ríos Duero y Arandilla eran definidas como buenas para el consumo humano, no ocurría lo mismo con las del Bañuelos que los vecinos consideraban “que es un agua pestífera y no es natural, y los que lo beben se hinchan de abozuelos en verano... y es gusaniento y fétido”¹⁵.

La zona próxima al Bañuelos era de las más insanas. En 1480 se aparta a la población mudéjar a esta zona, detrás de la iglesia de San Juan. Es la actual calle Gayubares, que en el plano de 1503 aparece como “Morería Vieja”. Inocencio Cadiñanos señala que era “una de las zonas más abruptas, insanas y, probablemente, abandonadas de la villa, a orillas del riachuelo Bañuelos”¹⁶.

Del siglo XIX tenemos cumplida información del suministro de agua para consumo humano. El Diccionario publicado por Madoz entre 1845 y 1850 habla de las fuentes de Aranda: “tres públicas de bastante caudal, aunque absolutamente descuidadas en su nacimiento, conductos, caños y pilones”. En el Allendeduero estaba la fuente de Santo Domingo y a orillas del Bañuelos las otras dos. Una es la “titulada de San Francisco y más abundante, a la salida del pueblo para Burgos, junto al puente viejo de su mismo nombre”. La otra es con “el



Puente de las Tenerías hacia 1940

15 PERIBÁÑEZ OTERO, Jesús: “Ecohistoria: el medio natural de la Ribera del Duero en época medieval y moderna”, en *Biblioteca: Estudio e Investigación* 33. Aranda de Duero, 2018. Pág. 17. La referencia textual está recogida del Archivo General de Simancas, CR, leg. 40, doc. 8.

16 CADIÑANOS BARDECI, Inocencio: “Judíos y moros en Aranda de Duero y sus contornos”. En *Sefarad*, Volumen 50, 1. Madrid, 1990. Pág. 65.

nombre de Minaya cerca del puente de igual denominación en el camino de la Virgen de las Viñas: de las aguas de dichas tres fuentes se surten sus habitantes para los usos domésticos¹⁷.

Ríos como el Bañuelos también posibilitaron ciertas actividades económicas. En una tierra cerealista como Aranda, alcanzaron gran importancia los molinos. Tal como señala Jesús Peribáñez, "Sólo en Aranda se documentan a principios del siglo XVI cinco aceñas en el Duero con dos ruedas cada una de ellas; cuatro molinos en el Arandilla, con ocho ruedas en total; y un molino con dos ruedas en el Bañuelos"¹⁸. Durante el reinado de Fernando VI se elaborará el célebre Catastro de Ensenada, con datos sobre la estructura económica y fiscal de los pueblos y ciudades de la Corona de Castilla. La información de Aranda se elabora en 1752 y de muchos de sus datos podemos deducir la importante función económica que tenía el río Bañuelos para la villa durante el siglo XVIII. En el Bañuelos seguía habiendo un molino "con dos ruedas harineras, perteneciente a Antonio Fuentenebro, vecino de esta villa, que lleva en arrendamiento Tomás de la Cuesta, por el que paga cada año 48 fanegas de trigo, y a dicho precio de 12 reales, valen 576". Aprovechando las aguas del Bañuelos en su último tramo también había curtidores y zurradores. En el Catastro de Ensenada se contabilizan tres maestros curtidores con sus correspondientes oficiales y

aprendices. Además, había dos maestros zurradores y un oficial¹⁹. Retomando las palabras de Juan Gabriel Abad Zapatero (1944-1985) nos podemos acercar al barrio de las Tenerías y ver que debía su nombre a los talleres donde se curtían y trabajaban las pieles:

Este barrio recibe dicho nombre por la existencia en la zona, en sus primitivos tiempos, de tendaderos de pieles, también en la antigüedad existieron dos ermitas, la de San Gil y la de San Andrés, hoy desaparecidas, siendo desconocido su primitivo emplazamiento. Este barrio situado extramuros fue inminentemente lugar de asentamiento de gentes de oficios: pellejeros, alfareros, quizás algún carretero²⁰.

El curtido de pieles requiere gran cantidad de agua y estar ubicado en lugar alejado del núcleo principal por los fuertes olores. La calidad del agua del río se veía afectada y por eso se establecieron en el último tramo fluvial de la villa. Para hacernos una idea del oficio de curtidor partimos de la descripción que hace Eugenio Monesma, uno de los mayores divulgadores de los oficios tradicionales abocados a su desaparición:

Para conservar las pieles hasta que decidiera transformarlas les frotaba una buena cantidad de sal en la parte carnosa. Cuando determinaba curtirlas las estiraba en agua corriente para reblandecerlas y eliminar la sal y la



La desembocadura del Bañuelos y las Tenerías desde la torre de San Juan, hacia 1950

17 MADOZ, Pascual: *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar II*. Madrid, 1847. Pág. 424.

18 PERIBÁÑEZ OTERO, Jesús: "Actividad económica, mercado y conflictos en la ribera del Duero burgalesa a finales de la Edad Media", en Navarro Espinach, Germán y Villanueva Morte, Concepción (Coords.), *Industrias y mercados rurales en los reinos hispánicos (siglos XIII-XV)*. Murcia, 2017. Pág. 412.

19 *Aranda de Duero, 1752, según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*. Colección Alcabala del Viento. Madrid, 1990. Págs. 50, 60 y 72.

20 ABAD ZAPATERO, Juan Gabriel: "Los alfares arandinos". En Narria. *Estudios de artes y costumbres populares* 28. Madrid, 1982. Pág. 22.

suciedad. Después, sobre la tabla de descarnar, el curtidor les cortaba todos los desperdicios y seguidamente las introducía en el bombo con una mezcla de cal apagada y sulfuro sódico para la eliminación de la epidermis, los pelos y la lana. Tras un nuevo lavado con agua limpia el curtidor pasaba el descarnado sobre la superficie de un viejo tronco de madera, donde raspaba con una cuchilla todas las asperezas que todavía quedaban. Nuevamente volvía a introducir las pieles en el bombo para darles los baños de preparación con diversos productos hasta que quedaban dispuestas para ser transformadas en cuero²¹.

Las tenerías de Aranda son de gran antigüedad y tenemos algunos testimonios como lo sucedido con Juan Rosel, un zurrador de origen francés que había vivido en Alemania durante la Reforma luterana. Los zurradores son los que tienen la función de zurrar, de tratar los cueros para quitarles el pelo y ablandarlos. El historiador Werner Thomas narra lo siguiente:

Juan Rosel entró en abril de 1558 en el taller de Simón Marçal en Toledo para aprender el oficio de zurrador. Abandonó la ciudad por miedo al Santo Oficio, había hablado libremente de su estancia entre los luteranos de Alemania, dejando sin concluir su aprendizaje. Trabajó unos meses con un zurrador en Aranda de Duero, pero después de las detenciones de los protestantes vallisoletanos prefirió abandonar la Península Ibérica o por lo menos acercarse a la frontera hispanoflamenca²².

En los siglos siguientes, la industria de las curtidurías fue teniendo sus altibajos. El economista ilustrado Eugenio Larruga Boneta (1747-1803) nos habla sobre las tenerías de Aranda destacando, entre otras cuestiones, lo siguiente:

En la villa de Aranda es antiquísima la fábrica de curtidos. Decayó en el reinado de Carlos II, después desapareció. En el año de 1753 se fabricaba suela, cordobanes, baquetas y badanas en blanco, negro y encarnado. Eran sus fabricantes Antonio de Fuentenebro Sánchez y Antonio de Fuentenebro Aparicio.

Por concesión real de 4 de febrero de 1754, tras informe favorable del Corregidor de la villa de Aranda, las tenerías de la localidad gozaban de gracias y exenciones fiscales. Debían presentar una relación de los pueblos

donde vendían sus productos y de lo que gastaban en aceite, jabón y otros materiales. En 1761 se prorrogan estas gracias para propiciar la "calidad y abundancia de sus géneros" y, según se señalaba literalmente, "evitar la perniciosa introducción de los de reinos extraños, en cuanto se interesa el público beneficio, evitándose también por consiguiente la extracción de dinero de nuestra Península, consiguiéndose al mismo tiempo la mayor población en ella, pues con motivo de dichas fábricas trabajan y se mantienen muchas personas, familias y vecinos, que no tendrían sin ellas en qué ocuparse, y son otros tantos contribuyentes a la Real Hacienda en los derechos que causan con sus consumos en los indispensables gastos de comer y vestir". El informe concluye exponiendo la situación que se vivía en 1794: "En el día hay en Aranda tres fábricas, en las cuales se trabaja con alguna actividad: suela, cordobán, badanas, becerros, baquetas y cabritillas. Se consumen estos géneros en la villa y pueblos de sus inmediaciones"²³. El cordobán es la piel curtida de macho cabrío o cabra; la badana, la piel curtida y fina oveja o carnero; y cuando se habla de la cabritilla se refiere a la piel curtida de cualquier animal pequeño, como bien podía ser un cabrito, pero también un cordero.

LAS RIADAS DEL BAÑUELOS

El Bañuelos, por lo general de escaso caudal, ha causado bastantes disgustos a lo largo de la Historia. Santos Arias de Miranda y Adelfo Benito, al recordar recuerdos de infancia de los últimos años del siglo XIX, señalaban lo siguiente con el humor propio de los niños:

También hubo en estos tiempos el divertido número de inundaciones, con todo el aparato que requiere el argumento, como es, grandes tronadas, relámpagos deslumbradores, pedriscos y lluvias torrenciales, estando a cargo esta vez del Bañuelos, río de suyo tranquilo, pero que de cuando en cuando hace alguna de las suyas, ayudado ahora por los torrentes que el agua hizo descolgar de los montículos que rodean Villalba y la Virgen de las Viñas, produciéndose numerosos daños²⁴.

De alguna de aquellas inundaciones y de la creatividad de los arandinos surgiría esa coplilla popular en la que un

21 MONESMA, Eugenio: *100 oficios para el recuerdo*. Barcelona, 2024. Pág. 36.

22 THOMAS, Werner: *Los protestantes y la Inquisición en España en tiempos de Reforma y Contrarreforma*. Lovaina, 2001. Pág. 237.

23 LARRUGA, Eugenio: *Memorias políticas y económicas sobre los frutos, comercio, fábricas y minas de España con inclusión de los reales decretos, órdenes, cédulas, aranceles y ordenanzas expedidas para su gobierno y fomento*. Tomo XXXI. Madrid, 1794. Págs. 321-327.

24 BENITO, Adelfo y ARIAS DE MIRANDA, Santos: *Cosas del siglo pasado*. Madrid, 1936. Págs. 114-115.



Desbordamiento del Bañuelos a su paso por el puente nuevo de las Tenerías (febrero de 1960)

enamorado se lamentaba de una sorpresiva crecida del río: "Vuelve a cantar, / prenda dorada, / por estar contigo a solas / me ha llevado la riada"²⁵. De catastróficas podemos calificar las inundaciones que se produjeron el día de San Mateo de 1918, que era el segundo sábado de las fiestas patronales, víspera del final de sus multitudinarias ferias, y que también coincidió con el repunte en la zona de la pandemia de gripe que asoló Europa. Así se refleja en un periódico de tirada nacional:

El sábado, 21 de septiembre, a media tarde, descargó en Aranda de Duero un formidable nublado que se repitió dos veces, inundando las calles. Mezclados con el agua, caían granizos de extraordinario tamaño. El río Bañuelos desbordóse, anegando el barrio de San Francisco. Los vecinos tuvieron que salvarse saltando por los tejados. Las fuerzas de la benemérita concentradas con motivo de la feria, a las órdenes del capitán don Eusebio Ruiz Guerra, prestaron apreciables servicios, marchando las de caballería con el agua hasta el estribo. Se prohibió el paso por los cinco puentes que hay sobre el río Bañuelos, porque el agua amenazaba destruirlos. Las fábricas de electricidad dejaron de funcionar, quedando la ciudad a oscuras y teniendo que cerrar el comercio. Los trenes llegaron con retraso porque el agua cortó la vía. La riada destruyó tres puentes, llevándose las presas y parte de un molino propiedad de don Juan Rico. Además, causó muchos daños en los campos. Los viñedos y patatales han desaparecido. En las huertas sólo quedan los cimientos de las tapias²⁶.

25 SULIDIZA: Verdadero Cancionero Arandino. Aranda de Duero, 1989. Pág. 12.

26 La Correspondencia de España, 23 de septiembre de 1918. Pág. 7.

27 Diario de Burgos, 23 de septiembre de 1918. Págs. 1-2.

28 El Pueblo Cántabro, 30 de marzo de 1924. Pág. 3.

En otro periódico provincial se relataba la situación catastrófica de esta misma riada de 1918 provocada por el río Bañuelos:

El espectáculo es horroroso. El Bañuelos, un riachuelo insignificante, que en todo el verano no ha traído ni una gota de agua, se había desbordado en proporciones jamás conocidas. El cauce resultaba insuficiente y el agua irrumpió por un camino que hay en la parte posterior del antiguo convento de San Francisco, que enfrenta con un grupo de casas, las cuales en pocos momentos quedaron anegadas. Los vecinos tuvieron que salvarse por los tejados y por allí se sacaron también algunos efectos. (...) En el barrio inundado y en los demás próximos al río Bañuelos, por estar inmediatos al ferrial, se albergaban gran número de feriantes y ganados (...) Cuando nos retirábamos a casa, la riada descendía rápidamente. Pero aun, desde el derruido convento de San Francisco, se veía el improvisado mar, sobre el que rielaba la luna, que cubría por completo la hermosa vega (...) De día hemos apreciado los daños enormes que ha causado la riada. Ha destruido por completo el puente inmediato al que hay en la carretera de Francia sobre el río Bañuelos. Además, ha averiado gravemente a los que hay en los barrios de Fuenteminaya y Tenerías, sobre el mismo río. Ha destruido algunas dependencias de la antigua fábrica de mantas. En seis u ocho casas ha causado perjuicios de grandísima consideración, y completo derruyó cuatro sotechados y pajares²⁷.

El Bañuelos, sobre todo en su desembocadura, está condicionado por las crecidas del Duero, como pasó en marzo de 1924, según lo recogido en un periódico cántabro:

Continúa la crecida del río Duero y la única reacción favorable que se nota es que disminuye el período de lluvias. El puente del barrio de Tenerías ha sido rebasado por el río y toda la ribera se halla inundada, llegando las aguas hasta los primeros pisos de las casas. La carretera de Palencia está cortada y el pueblo a oscuras por haberse inundado la fábrica de electricidad²⁸.

Idéntica circunstancia se produjo once años después, en marzo de 1935. Desde la cabecera del Duero, en la provincia de Soria, se utilizó el telégrafo para alertar a la ciudad de Aranda:

Anunciada por telegrama del ingeniero encargado, se tuvo conocimiento inmediato de la crecida del Duero, que ha venido aumentando el caudal durante tres días llegando



Desbordamiento del río Duero en la desembocadura del Bañuelos (enero de 1948)

al nivel del puente de las Tenerías y siendo la expectación de buen número de curiosos. Por esta causa, de tres sociedades que suministran fluido eléctrico, solo una ha podido dar luz, careciendo de ella la mayoría del vecindario²⁹.

En febrero de 1960 también hubo unas inundaciones que afectaron al Bañuelos a su paso por Aranda, tal como se recogió en los periódicos:

A consecuencia de los intensos temporales de lluvia descargados en los últimos días, han experimentado enormes crecidas los ríos de esta comarca. Así, en la noche de ayer, miércoles, estuvo parte de la población arandina en continuo movimiento, pues los barrios de San Francisco y Fuente Minaya se vieron amenazados por la corriente del río Bañuelos que, aguas arriba había inundado y cortado el tráfico en la carretera entre Baños de Valdearados y Hontoria de Valdearados. Las aguas, al llegar poco más acá del barrio de Sinovas, se dirigieron por un canal y, al llegar cerca de la carretera general Madrid-Irún, rompieron este canal, desbordándose por toda la carretera y siendo preciso que en algunos edificios se desalojaran las plantas bajas. Estas aguas fueron a parar otra vez al río, cerca de su desembocadura en la fuente de San Francisco. Ha quedado inundada toda la vega de Sinovas, dándose por perdida toda la sementera y parte de la remolacha que todavía no se había podido sacar debido a la persistencia de los temporales y a la humedad de las tierras³⁰.

²⁹ El Castellano, 7 de marzo de 1935. Pág. 5.

³⁰ Diario de Burgos, 19 de febrero de 1960. Pág. 3.

EL REGADÍO EN LAS HUERTAS DE LOS FRANCISCANOS

Uno de los primeros canales de riego de Aranda se realizó desde el Bañuelos para dar servicio a las huertas que tenían los franciscanos. En 1499 el matrimonio formado por Constanza de Avellaneda y Martín Vázquez de Acuña fundaba un convento. La fundación fue autorizada por el papa Alejandro VI y por una Real Cédula de Isabel la Católica en la que se decía expresamente que el recinto se debía ubicar extramuros de la ciudad, "como a trescientos pasos de la Puerta Nueva". Existía una disposición real que prohibía que los conventos de nueva creación fueran ubicados dentro del recinto amurallado por la escasez de terreno edificable. El convento se extendía desde la actual calle Soria hasta el que hoy es el Colegio de la Vera Cruz. La huerta anexa al convento era de enormes proporciones y se ideó un sistema de canalizaciones para aprovechar las aguas del cercano río Bañuelos. La culminación de las obras del convento de los franciscanos se fue retrasando porque surgió un conflicto en el seno de la propia orden religiosa sobre si el nuevo convento debía depender del que ya existía en La Aguilera o si estaba bajo la jurisdicción del que tenían en Santo Domingo de Silos. Tras solventarse estos problemas, las obras terminaron en 1520. Otro problema añadido fue que los franciscanos no consiguieron hasta 1535 los permisos pertinentes para poder sacar agua del río Bañuelos. Domingo Ximeno (1893-1972)



Detalle del plano de Aranda del comandante Juan de Dios Sevilla (1849). Curso urbano del río Bañuelos.

publica en 1959 un artículo periodístico en el que nos narra las vicisitudes para conseguir esta concesión de agua y sobre el frustrado proyecto de construir un canal para aprovechar las aguas del río Aranzuelo:

Alboreaba el siglo XVI y, siendo a la sazón Padre Guardián de los franciscanos de Aranda Fray Pedro de Nieva, puesto al habla con varios vecinos de la villa, acordaron solicitar licencia de Su Majestad para poder distraer cierta cantidad de agua del río Aranzuelo, que cruza el término de Quemada y conseguir el riego de ciertas heredades de Aranda y terrenos pertenecientes al convento de San Francisco. El proyecto, aunque en un principio fue estimado en la Corte, permaneció en suspenso varios años, motivado principalmente por la falta de recursos en que por aquel entonces abrumaba al erario municipal. En 1535 se elevó una nueva instancia solicitando del Gobierno de Su Majestad autorización para proceder a un reparto entre los vecinos de 800 ducados en cuatro años, con los cuales hacer frente al crédito de las obras. Surgieron algunas dificultades, entre ellas la oposición del Licenciado Pedro de la Torre, dueño de un molino enclavado en la ribera del río Arandilla, que se creyó perjudicado, cediendo después el uso del riego ante las disposiciones reales y sentencias dictadas sobre el derecho de las aguas. El reverendo Padre Guardián, llevado del mayor celo, se desplazó a la Corte, consiguiendo asimismo para el convento y anejos otra nueva concesión de aguas del río Bañuelos. Esta riqueza de agua puesta en regadío, despertó el interés de los arandinos y vecinos de pueblos comarcanos que no vacilaron en llevar a verdadera realización el gran proyecto de canalizar el mismo río Duero³¹.

El sueño de aprovechar los ríos, complementándolo con la construcción de nuevos canales, no finalizó con el proyecto de los franciscanos. En 1918 se plantea lo siguiente en un pleno de la Diputación provincial de Burgos:

31 *Diario de Burgos*, 12 de septiembre de 1959. Pág. 3.

32 *El Castellano*, 9 de noviembre de 1918. Pág. 2.

33 *Gaceta de Madrid*, 4 de febrero de 1843. Pág. 4

34 *El Eco de Aranda*, 1 de mayo de 1929. Pág. 4.

Se acordó solicitar al ministro de Fomento se estudie la construcción de un canal que, partiendo de la margen derecha del Duero, termine en el río Bañuelos en el término de Sinovas (Aranda), al aprovechar el embalse que se ha de hacer con motivo del pantano de la Cuerda del Pozo en la provincia de Soria, con cuya construcción se regarían las vegas de San Juan del Monte, Zazuar, Quemada y Aranda³².

LOS PUENTES DE SAN FRANCISCO

El actual puente de la avenida San Francisco no hay que confundirlo con otro ya desaparecido que existió a poca distancia, aguas arriba del Bañuelos. En el plano de Coello de 1868 aparece el actual, denominado como "Puente nuevo", mientras que junto a él se dibuja otro con el nombre de "Puente de San Francisco". También vemos ambos puentes en el plano de Aranda levantado en 1849 por el comandante Juan de Dios Sevilla. El puente actual de San Francisco tiene su origen en 1843 cuando lo construye la Dirección General de Caminos al desviar la carretera que conectaba Madrid con el norte de España. Hasta entonces se había salvado el Bañuelos en esta ruta a través del puente de la Fuente Minaya y se dirigía hacia Burgos por lo que es ahora el Paseo de la Virgen de las Viñas. En aquel momento se produce un desvío del trazado haciéndolo coincidir con lo que luego fue el tramo urbano de la Nacional-I. El 4 de febrero de 1843, la Dirección general de Caminos, Canales y Puertos publicaba el anuncio para el desvío "entre la salida de Aranda de Duero y el principio de la alameda de Nuestra Señora de las Viñas en la carretera general de esta Corte a Irún por Somosierra y Burgos". Igualmente se subastaba "la construcción de un puente de piedra sobre el río Bañuelos en la propia carretera e inmediato a Aranda de Duero"³³. En 1929 se acometió la modernización y transformación de la travesía de Aranda dentro del Plan del Circuito Nacional de Firms Especiales para adaptarla a los modernos vehículos a motor. También se incluye ensanchar el nuevo puente de San Francisco, sobre el Bañuelos³⁴.

Con el puente viejo que había al lado se pretendió intervenir siete años después para salvarlo ya que había riesgo de derrumbe. Ya hemos visto que en las crónicas de la riada de 1918 se decía que se había "destruido por completo el puente inmediato al que hay en la carretera de Francia so-



Puente nuevo de San Francisco hacia 1915

bre el río Bañuelos”, por tanto, el puente viejo. Se arreglaría algo, pero se ve que el que existiera junto a él un puente moderno hizo que se descuidase su mantenimiento. Finalmente se derribará porque además el puente nuevo ya cumplía la función de comunicación de la zona. Se aprovechará la piedra sobrante para construir un lavadero junto a los Caños de San Francisco. En el acta del pleno de 30 de marzo de 1936, presidido por Felipe Gutiérrez Catalá, se hace constar que “El señor presidente da cuenta de que va a ejecutar el acuerdo de tirar el puente de San Francisco que amenaza inminente peligro”³⁵.

Los llamados Caños de San Francisco eran fundamentales para el suministro de agua en la zona norte de Aranda. A finales de la Edad Media el puente y la fuente tenían otra denominación, ya que los franciscanos todavía no se habían establecido en Aranda. El puente era conocido como el del molino de las Peñuelas y, junto a él, nos encontramos con la Fuente del Lagunillas, junto a las tapias de la huerta de Pedro González Lagunillas³⁶. Con la llegada en el siglo XX del agua corriente a las casas, las fuentes tradicionales perdieron su razón de ser y, en muchos casos, suponían un foco infeccioso al que había que hacer frente, agravado por su uso para dar de beber al ganado. Así, en diciembre de 1967, en un pleno del ayuntamiento de Aranda de Duero se acordó “requerir al arquitecto municipal para que realice proyecto de adecentamiento de la fuente de los Caños de San Francisco y modificación del abrevadero en la zona con encauzamiento de las aguas residuales al río Bañuelos”³⁷.

EL PUENTE DE LA FUENTE MINAYA

Otro de los puentes históricos sobre el Bañuelos es el de la Fuente Minaya. Su nombre es una expresión medieval de hermandad que procede del posesivo romance “mi”, unido al sustantivo euskera “anai” (*mi hermano*). De la Edad Media nos ha llegado la cariñosa expresión que el Cid Campeador dirigía a su amigo: Minaya Alvar Fáñez. Se cuenta que los restos de Alvar Fáñez, auténtico coprotagonista del Cantar de Mío Cid, estuvieron enterrados en el cercano monasterio de San Pedro, en Gumiel de Izán³⁸. Para la descripción de este puente vamos a partir de lo recogido en un documento oficial como es el vigente Plan General de Ordenación Urbana:

En origen este puente se llamó de San Antonio, era de madera y a mediados del siglo XVI (1555-1560) fue sustituido por otro de piedra. Esta innovación era importante y necesaria, pues por allí pasaba el camino real a Toledo, que desde el Duero atravesaba la villa por las calles del Puente, del Aceite, de la Sal, plaza de Santa María y calle del Cascajar para salir a la alameda de la Virgen. Se trata de un puente de piedra de un solo ojo de arco de medio punto. La rosca está formada por sillarejos que apoyan sobre un pie de cimentación. Los muros de protección a ambos lados son de mampostería forrada de sillarejos. En los laterales aparecen materiales diversos, mampuestos y ladrillos, resultados de las diversas intervenciones que se han efectuado a lo largo de su vida, la última ha tenido un gran impacto sobre el mismo, fue cubierto por una pasarela de hormigón, con el objetivo de ampliar la anchura de su paso y favorecer el tráfico de vehículos, los laterales han sido reforzados por una barandilla metálica. Todos estos elementos hacen que el puente original quede enmascarado y pase desapercibido para aquellos que no lo conocen”³⁹.

Una de estas últimas intervenciones a las que se refiere el anterior documento fue la ampliación del puente en 1988. La Comisión de gobierno del ayuntamiento adjudicó dichas obras a Construcciones Albar por un importe de 4.088.140 pesetas⁴⁰. Originariamente se hablaba del puente de San Antonio por estar próximo al convento de monjas que fundara Mencía Martínez de Contreras hacia 1560. La proximidad a la Fuente Minaya y que todo el barrio fuera conocido así, hizo que el puente tomara tal nombre. La fuente era muy frecuentada, tal como se recoge en nuestro cancionero tradicional. En una canción popular, que se

35 Archivo Municipal de Aranda de Duero. Acta del pleno de 30 de marzo de 1936 (Libro de Actas del 17 de enero de 1935 al 30 de diciembre de 1936). Pág. 120.

36 PERIBÁÑEZ OTERO, Jesús: *Territorio, Sociedad y conflictos en el tránsito hacia la Modernidad. La Ribera del Duero burgalesa a finales de la Edad Media*. (Tesis Doctoral. Universidad de Valladolid, 2013). Pág. 256.

37 *Diario de Burgos*, 5 de diciembre de 1967. Pág. 11.

38 ONTORIA OQUILLAS, Pedro: “Huellas memorables del monasterio de San Pedro de Gumiel de Izán”. En *Biblioteca. Estudio e Investigación* 29-30. Aranda de Duero, 2015. Pág. 124.

39 *Revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana de Aranda de Duero. Tomo V. Catálogo Arqueológico* (Aprobado por el pleno del ayuntamiento en sesión de 30 de marzo de 2023). Pág. 150.

40 *Diario de Burgos*, 15 de marzo de 1988. Pág. 13.

plantea como una especie de diálogo de cortejo amoroso, un chico pregunta a una chica: "Dime: ¿dónde vas, morena? / dime dónde resalada. / Dime: ¿dónde vas, morena, / a las seis de la mañana?" A esto ella responde: "Voy a la Fuente Minaya / a por un cántaro de agua / porque me dice la gente / que es la más buena de Aranda"⁴¹. También eran muchas las mujeres que acudían a esta zona por haber allí unos lavaderos. Así lo narra en 1990 el auténtico inspirador de este artículo, cuando se refería al Bañuelos como destino de las lavanderas arandinas:

Por ser las riberas de este río agradables y tranquilas, las mujeres arandinas lo eligieron como lugar apropiado donde realizar sus coladas, dejando luego la ropa secarse al sol sobre la hierba. Todavía existen y se conservan tres accesos con escaleras de bajada al río en la zona del casco antiguo. Cuando las inclemencias del tiempo no lo permitían, se iban hasta la Fuenteminaya para este menester,



El entierro de Don Diego Arias de Miranda pasando el puente de la Fuente Minaya camino del cementerio de San Gil (30 de junio de 1929)

lugar donde existía un lavadero con teja donde se aprovechaba el agua de la fuente. Junto a estos lavaderos existía, y aún hoy puede verse, una presa llamada del "Burguillos", por ser el apodo del alfarero que vive en el lugar y que era utilizada para alimentar un molino de harina"⁴².

En la cultura tradicional las fuentes y, sobre todo, los lavaderos son lugares de encuentro habitual entre mujeres, el espacio privado y alejado de interrupciones y oídos masculinos, el sitio donde las niñas se iniciaban en las conversaciones de las mayores más allá del círculo familiar más íntimo.

La Fuente Minaya tiene una placa en la que se recogen las realizaciones a mediados del siglo XVI del corregidor García Álvarez de Toledo. El contenido de esta inscripción es el siguiente:

Las obras que se han hecho en esta villa de Aranda por mandato del Muy Magnífico Señor Álvarez de Toledo, Corregidor con acuerdo y parecer del Muy Magnífico Ayuntamiento de esta villa, primeramente, la reparación y reformatión del Estudio de la gramática, la carnicería, la Fuente Minaya, la obra del chorrillo, el cuarto nuevo de la cárcel, la puerta de Santa Ana, la puente de San Antonio, abajar los paredones de la puente (¿o fuente?), las arboledas de las viñas, las salcedas de todas las riberas y carías, año 1554.

La periodista Mery Varona, al analizar esta inscripción, indica que se trata de "todo un programa de gobierno de un hombre con vocación de progreso"⁴³. Precisamente fue ella quien inició en 1981 una persistente y eficaz campaña en la prensa provincial para que se restituyera la placa que se había retirado en las obras de remodelación de tres años antes. Ante lo incierto de su destino se preguntaba: "¿Habremos perdido este testigo de nuestra Historia para siempre?"⁴⁴ Lo cierto es que permanecía custodiada a la entrada de su taller por alguien de hondo sentido artístico como Félix Martín León, el alfarero de la Fuente Minaya. En aquel momento el ayuntamiento llegó a plantear reubicar la placa en el Paseo de la Virgen de las Viñas, junto con el arco y escudos del Sancti Spiritus, trasladando también la fuente de Santo Domingo. Afortunadamente no se hizo ninguno de estos traslados más allá del que ya se había realizado del convento de los dominicos la década anterior. Surgió un movimiento vecinal en la Fuente Minaya que pedía que la pieza permaneciera en el barrio por ser una de sus señas de identidad. Final-

41 MIELGO, José Andrés: *Cancionero Arandino*. Burgos, 1982. Pág. 20.

42 LÓPEZ SANZ, Máximo: "Puentes más representativos de Aranda de Duero", en *Fiestas patronales, Aranda de Duero, 8-16 septiembre de 1990*. Págs. 33-34.

43 *Diario de Burgos*, 2 de noviembre de 1987. Pág. 11.

44 *Hoja del Lunes*, 16 de noviembre de 1981. Pág. 10.



La Virgen de las Viñas a su paso por el barrio de la Fuente Minaya (4 de abril de 1965)

mente se vuelve a colocar en su lugar original y el 25 de abril de 1982 es oficialmente reinaugurada⁴⁵.

La Fuente Minaya había sido de vital importancia para el suministro de agua a la población de Aranda desde tiempos muy remotos. Sobre la secular fuente se construyó en 1883 una estructura de piedra para darla mayor monumentalidad, tal como se expresa en la losa conmemorativa que se conserva junto a la actual. El pleno del ayuntamiento de Aranda, en sesión de 20 de marzo de 1924, daba cuenta de la instancia firmada "por varios vecinos de la calle Minaya y otras cercanas a ella, diciendo que la fuente existente en esta calle arroja inmundicias". Según el acta de la sesión plenaria "se acuerda por el señor alcalde ordene al maestro de obras municipales reconozca la cañería de esta fuente y se proceda a la inmediata realización de las obras que sean necesarias para el saneamiento del agua"⁴⁶. En plena Guerra Civil se construirán aceras en la Fuente Minaya, de acuerdo con la información recogida en el quincenal que editaban los claretianos:

Nuestro ayuntamiento, con la cooperación personal del vecindario, está desarrollando una obra de gran beneficio para la Villa. Se están pavimentando las calles que por tantos años han constituido la vergüenza de nuestro pueblo. Se han hallado excusas para justificar la indolencia de tener abandonadas las calles pero creemos que la obra que está desarrollando nuestra digna corporación municipal se pudo ya haber hecho. La obra de pavimentación les ha tocado a las calles Isilla, Santa Lucía y Cascajar y el tendido de aceras en la Fuente Minaya, que va muy adelantada⁴⁷.

En 1957 se construyen los tramos del alcantarillado de la Fuente Minaya⁴⁸ y en 1978 se habilitó un pequeño jardín, tal como se señalaba en la prensa:

En la calle de Fuente Minaya, junto a la fuente pública que allí había, cuyo manantial pasa por debajo del cementerio viejo, en el lugar donde estaban ubicados unos lavaderos públicos, se ha construido un pequeño jardín que ya se ha sembrado, en un afán de aprovechar al máximo todo lugar en donde se pueda construir cualquier zona verde. La desaparición de los lavaderos ha sido objeto de quejas y controversias, pero si bien antes tenían aplicación estos lavaderos públicos, ya desaparecidos, en la actualidad, con la mecanización de la vida carecen de finalidad. Lástima que no se consiguiese hacer desaparecer la presa del río Bañuelos, inmediata al actual pequeño jardín que, si bien antes movía un molino, hoy no se utiliza y no sirve más que para que los servicios de higiene presten una mayor atención a ese lugar, por los focos de infección a que pudiera dar lugar⁴⁹.

José Antonio Cebas, en su imprescindible libro sobre el Nomenclátor de Aranda, nos habla de la calle la Presa en los siguientes términos:

Se hace referencia a la presa existente en el río Bañuelos y que se puede ver desde la calle. En siglos pasados se aprovechó un pequeño desnivel natural del río, para construir una presa y poder desviar agua del cauce para hacer mover un batán donde se trabajaba la lana. Abandonado el batán, la corriente de agua hizo funcionar un molino harinero. Todavía se puede observar, en la margen izquierda del río, las ruinas del antiguo molino⁵⁰.

Una entrada de la bodega de las Caballerizas mira al Bañuelos aguas abajo de la Fuente Minaya. Donde está el Centro de Día de personas mayores "Arco Pajarito" estuvo desde 1896 la Casa cuartel de la Guardia Civil. Desde 1922 coexistió con el cuartel de la plaza de San Antonio. El nombre de "Las Caballerizas" nos recuerda que allí se encontraban las cuadras de los caballos de la guardia civil y que utilizaban las aguas del Bañuelos como abrevadero. En 1960 entra en funcionamiento el actual cuartel de la calle Santiago poniendo fin a la duplicidad de instalaciones.

45 Hoja del Lunes, 30 de noviembre de 1981. Pág. 11; Diario de Burgos, 5 de febrero de 1982. Pág. 22; Hoja del Lunes, 15 de febrero de 1982. Pág. 9; Diario de Burgos, 27 de abril de 1982. Pág. 25.

46 Diario de Burgos, 24 de marzo de 1924. Pág. 4.

47 El Eco de Aranda, 16 de marzo de 1937. Pág. 4.

48 Diario de Burgos, 14 de septiembre de 1957. Pág. 4.

49 Diario de Burgos, 18 de mayo de 1978. Pág. 19.

50 CEBAS HERNANDO, José Antonio: Callejero comentado de Aranda de Duero. Aranda de Duero, 2000. Pág. 100.

EL PUENTE DE LAS TENERÍAS

El puente que hay casi en la desembocadura del Bañuelos es conocido como puente romano o románico, según se quiera trasladar su origen a una u otra época, como puente de las Tenerías por ser donde se curtían las pieles, o como puente de San Juan por estar a los pies de esta iglesia. Una precisa descripción técnica de la estructura de este puente nos la hace el arquitecto José Ignacio Sánchez Rivera a través de la Historia de sus arreglos. Riada tras riada ha tenido que ser reparado de importantes desperfectos, habiendo llegado hasta nuestros días muchos de los nombres de los contratistas que ejecutaron las obras:

Por su aparejo y el despiece del arco, no parece obra medieval sino de una reparación del XVI o XVII. Las enjutas se levantan con sillar regular en hiladas de pie y medio de altura, que son habituales en la construcción de ese período. Tanto el arco como las enjutas, de sillería, parecen obra aparte de la coronación hasta el tablero, en mampostería, obra muy retocada y que por su debilidad habrá sido objeto de múltiples reparaciones y rectificaciones de pendiente para tratar de evitar el lomo de asno. Las noticias documentales sobre sus reparaciones comienzan en el siglo XVII con las pujas de Pedro Díaz de Palacio en 1629 y Sancho de la Rica con Juan Incera en 1640, figurando siempre los tres puentes de Aranda. En 1760 Hilario Alfonso de Jorganes y Pedro Fol tasan la reparación de todos los puentes de Aranda, que reparan los canteros Fernando de Munar, José Ortiz de la Lastra y Francisco de Soto. Siete años después Antonio de la Puente construye el muro de contención frente al río. Poco más tarde, en 1769, los mismos Jorganes y Fol, a propuesta de Marcos de Vierna, el contratista que venía de hacer la carretera de Reinos, redactan memoria para empedrar todos los puentes de Aranda y las calzadas del de las Tenerías. En 1775 se registraron riadas catastróficas. No sabemos si sería por esta causa o porque las obras anteriores no se habían realizado, pero el caso es que en 1777 Manuel del Campo, maestro burgalés, emitió un dictamen recomendando la composición de los puentes del Bañuelos, dando a entender que sería conveniente la construcción de apartaderos en todos. En cuanto al que nos ocupa, el de las Tenerías, encuentra que su fábrica es muy antigua y recomienda recalzar una de sus cejas. Un año después, en 1778, de nuevo las crecidas obligan a reparar unas fábricas que, como vemos, eran endebles de por sí. Esta vez se trae al más conspicuo de los arquitectos burgaleses del momento, Fernando González de Lara, quien emite un informe aceptado por la Academia de San Fernando, prescribiendo el recalce del arranque de un arco, las cimentaciones y antepechos. El perfil de albardilla que posee aparece con frecuencia en otras obras de finales del



Puente de las Tenerías hacia 1925

siglo XVIII. Como puede verse, la variedad de fábricas debe ser consecuencia de estas reparaciones y otras, sin duda, posteriores⁵¹.

Tras estos arreglos, el puente volvió a sufrir los estragos de las riadas. El 11 de mayo de 1862 se aprobaron préstamos reintegrables a ayuntamientos que tuviesen dañados total o parcialmente puentes de su propiedad como consecuencia de inundaciones. El arreglo es también "para socorro de las personas que hubiesen quedado reducidas a la pobreza o imposibilitadas de continuar ejerciendo su industria por efecto de las inundaciones ocurridas en varias provincias del reino a fines del año de 1860 y principios del siguiente". Los créditos ascendían al 97% del coste de las obras. En este plan se incluyó el puente de las Tenerías, cuyo arreglo ascendió a 1.384 reales. Más coste tuvo la obra del puente Conchuela, sobre el río Arandilla, con 7.000 reales. El ayuntamiento de Baños de Valdearados fue beneficiario de un préstamo para el arreglo de sus dos puentes sobre el Bañuelos: uno de madera (1.500 reales) y otro de piedra (1.000 reales)⁵².

El estado de conservación del puente de las Tenerías siguió suscitando preocupación en el siglo XX, tal como podemos ver en un artículo de un periódico de ámbito provincial, publicado el 23 de mayo de 1932, en una sección que llevaba por título "Municipalías":

Se propone el celo municipal, según acuerdo de la última sesión, restaurar y asegurar los desperfectos del puente de las Tenerías, que se halla señalado con las huellas de los años, y si no precisamente ruinoso, poco menos. El puente de las Tenerías es un puente estilo románico de graciosa silueta, con unas perspectivas que denotan su antigüedad histórica. Se halla enclavado frente a la torre de la iglesia de San Juan, una de las primeras torres militares que se construyeron, cuando

51 SÁNCHEZ RIVERA, José Ignacio: Los puentes en la Ribera Burgalesa. Burgos, 2010. Págs. 62-67.

52 Gaceta de Madrid, 7 de julio de 1862. Pág. 1.



Puente de las Tenerías hacia 1960

Aranda se hallaba amurallado, y da acceso estratégico a una de las puertas de la muralla. Es una reliquia de la historia de nuestra ciudad, de las pocas que quedan anteriores al siglo XVI, por lo que merece la más escrupulosa conservación, no dudando que nuestros ediles al haberse decidido a emprender la reforma cuidadosa de esta pieza artística habrán pensado en proporcionarle una adecuada restauración que no desentone del estilo que le caracteriza. Lo contrario sería un atentado contra la cultura y contra el arte, atentados ya iniciados en otros monumentos valiosos de la localidad, que no tuvieron en cuenta los llamados a dirigir esta clase de obras. Hay que defenderse del aspecto rural que se imprime en los pequeños lugares ya que nuestra población va extendiendo sus construcciones y monumentos artísticos modernos, con mayores méritos que en las grandes capitales donde se prodiga y subvenciona el arte⁵³.

Probablemente el anónimo autor de este artículo se refería a otras intervenciones en puentes de la localidad que habían modificado su aspecto originario, como era el caso del puente sobre el río Duero. Por fortuna, en lugar de intervenir en el puente de las Tenerías para adaptarlo a los nuevos vehículos de tracción mecánica, se optó por construir otro puente paralelo. El viejo puente será ahora peatonal y, sobre el paralelo, Miguel Ángel Moreno Gallo nos comenta que es del siglo XX, a lo que añade los siguientes datos técnicos: "Vigas rectas de alma llena roblonadas, con perfil de doble T arriostrado transversalmente por vigas de alma llena. Estribos de sillería. Aceras en voladizo. Barandilla metálica. Un vano de 12,50 metros de luz, 12,50 metros de longitud, 6 metros de anchura y 2,70 metros de altura"⁵⁴.

⁵³ *El Castellano*, 24 de mayo de 1932. Pág. 5.

⁵⁴ MORENO GALLO, Miguel Ángel: "Catálogo de puentes singulares de la provincia de Burgos", en MORENO GALLO, Miguel Ángel (Coord.): *Puentes singulares de Burgos: unir orillas, abrir caminos*. Burgos, 2018. Pág. 290.

⁵⁵ *Diario de Burgos*, 16 de diciembre de 1989. Pág. 16.

El entorno de la desembocadura ha sido cuidado con esmero y así, retomando las palabras aparecidas en *Diario de Burgos* en 1989, vemos el ingenio que hubo que discutir para que no se perdiera su belleza original:

Hace tiempo el Ayuntamiento necesitó poner un colector de tal manera que sobrepasaba el nivel del río justo por debajo del Puente Romano, la zona más vista. Los módulos de albañilería, forja y medio ambiente de la Escuela Taller se pusieron manos a la obra y han realizado, a base de colocar una adecuada estructura con piedra fundamentalmente, una pequeña presa que hace que el agua discorra sobre el colector de hormigón, en lugar de por debajo, disimulándose y sin interferir en el curso del agua. Con el tiempo tendrá algas y todo, y parecerá hasta una cascada natural (imaginamos). Una buena idea, en definitiva⁵⁵.

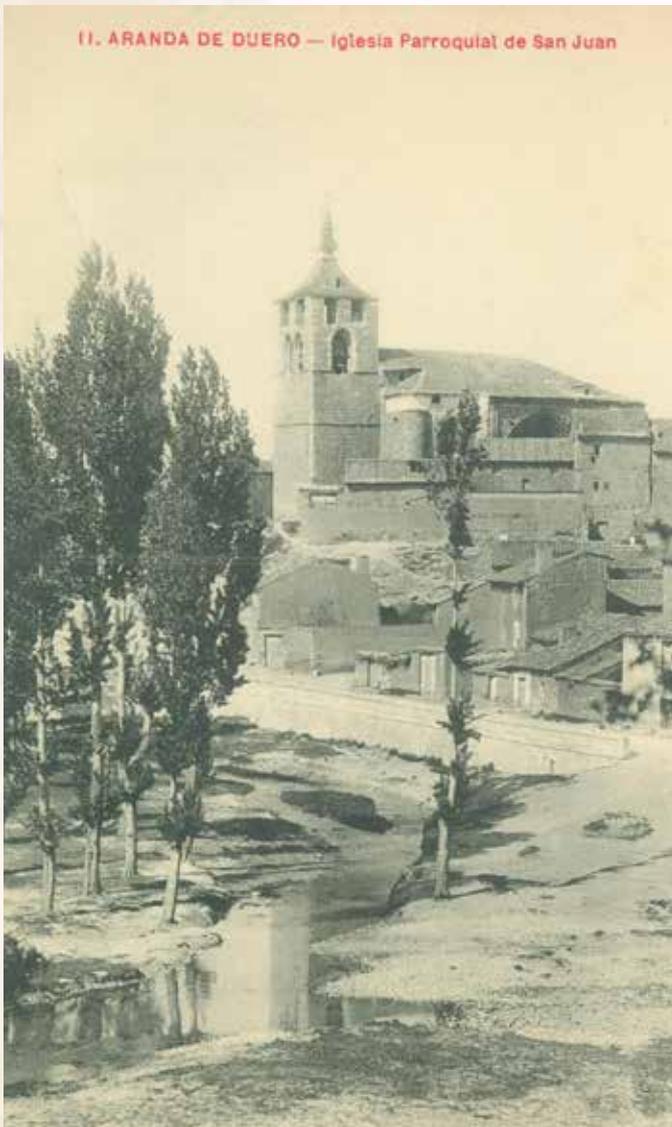


El Bañuelos entre el Espolón y las Tenerías (1934)

La zona de la desembocadura del río Bañuelos en el Duero es uno de los lugares más emblemáticos de Aranda. "El Barriles" recuerda el apodo familiar de Pablo de Pablo, fiel custodio de un espacio natural excepcional, que es destino insustituible de las calurosas noches de verano y donde sus barcas nos regalaban singulares estampas. Para concluir estas páginas lo vamos a hacer precisamente en la desembocadura del río Bañuelos, con palabras de nuestro querido Guillermo Galván, fallecido el pasado 20 de agosto. En su novela "La Virgen de los Huesos" (2020), ambientada en 1942, nos encontramos con el protagonista, Carlos Lombardi, paseando con el médico Sócrates Peiró, su guía por las calles de Aranda:



Desembocadura del Bañuelos desde la torre de San Juan (1935)



Desembocadura del Bañuelos en el Duero (1920)

Han dejado atrás la iglesia de San Juan y detenido el paseo al borde de un talud. A sus pies discurre el arroyo Bañuelos, cruzado por un pequeño puente de aspecto medieval. En la orilla opuesta se extiende el barrio de las Tenerías, residencia secular de curtidores, bataneros y oficios similares, convertido ahora en un farrago de casas de adobe, corrales y tejados irregulares. Junto a la desembocadura del arroyo, en esta orilla del Duero, se distingue entre árboles y edificios parte de un embarcadero con cierta actividad en torno a sus instalaciones. Lombardi se pregunta cuántos paseos en barca con el novio o las amigas habrá disfrutado la jovencísima Cecilia Garrido cuando los tiempos eran mejores, o sencillamente normales⁵⁶.

Las fotografías que ilustran este artículo proceden del Archivo fotográfico iniciado por mi padre, Máximo López Sanz (1934-1998).



Guillermo Galván (1950-2025)

56 GALVÁN, Guillermo: *La Virgen de los Huesos*. Madrid, 2020. Pág. 137.

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

La Concejalía de Festejos del Ayuntamiento de Aranda de Duero (Burgos) convoca un **concurso de fotografía de las Fiestas Patronales 2025**

PARTICIPANTES

Podrán concurrir a este certamen fotográfico todas las personas que lo deseen, con la excepción de los miembros del jurado, y de las personas que ostenten lazos de parentesco o amistad directa con éstos.

TEMÁTICA

Imágenes que hagan referencia a cualquier aspecto de las Fiestas Patronales 2025, que fomenten, potencien y expongan su reclamo y atractivo como evento que convoca, que propicia la alegría compartida, que evoca el costumbrismo y la tradición y que motiva la participación y es fuente de emociones y escenas singulares.

PLAZO DE PRESENTACIÓN

El plazo para presentar las obras será desde el **23 al 30 de septiembre de 2025**. No se admitirán obras presentadas con posterioridad a esta fecha.

INSCRIPCIÓN

La formalización de inscripciones se realizará de forma automática al presentar las fotografías enviándolas al correo electrónico que se indica en el apartado "Presentación de Fotografías".

PRESENTACIÓN DE FOTOGRAFÍAS

Cada concursante podrá presentar un máximo de cinco fotografías.

Todas las obras presentadas deberán ser originales e inéditas y haber sido tomadas durante el periodo oficial de duración del concurso (entre el 12 y el 21 de septiembre de 2025).

Se podrán utilizar técnicas digitales siempre que no se desvirtúe la imagen de las fiestas.

Los participantes se responsabilizan totalmente de ser los únicos autores, de que no existan derechos a terceros.

Las fotografías serán remitidas (en archivo adjunto) junto con la inscripción, al siguiente correo electrónico: fiestas@arandadeduero.es indicando en el asunto: "Concurso fotográfico Fiestas Patronales 2025". Podrá enviarse más de un correo, si en el primero no tienen cabida todas las fotografías presentadas al concurso.

FORMATO

Las obras presentadas deberán tener un formato JPEG, con una resolución mínima de 4 Mb y máximo de 20 Mb por mail, siendo el nombre del archivo el mismo que el título de la obra y no constará alusión alguna que permita identificar al concursante.



PREMIOS

Los premios estarán sujetos a la fiscalidad establecida por la legislación vigente. El ingreso de la cantidad a percibir se realizará a través de transferencia bancaria al número de cuenta del ganador, para lo cual éste deberá previamente presentar:

- Copia del D.N.I.
- Número de cuenta bancaria donde recibiría el abono.
- Certificado de estar al corriente con la Agencia Tributaria.
- Certificado de estar al corriente con la Tesorería General de la Seguridad Social.
- Declaración jurada de no ser deudor por resolución de procedencia de reintegro.

El Ayuntamiento estará facultado para comprobar si el agraciado con el premio está al corriente de sus obligaciones tributarias con esta Administración.

La falta de estar al corriente en las obligaciones tributarias, con la Seguridad Social o con el Ayuntamiento será motivo de no concesión del premio propuesto (art. 13.2e) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones).

- Primer premio: 240 €
- Segundo premio: 180 €
- Tercer premio: 120 €

Cada participante no podrá obtener más de un premio.

EL JURADO

El jurado estará formado por cinco personas: el Sr Concejal de Festejos, por un técnico municipal, por un fotógrafo reconocido, por un profesional del mundo de la imagen y por un miembro del Grupo Fotográfico Aranda.

El jurado adoptará sus decisiones sobre las propuestas de fotografías que les sean presentadas de forma anónima, con total autonomía e independencia y valorando especialmente la calidad, creatividad, el impacto visual, y su relación con Aranda y sus Fiestas Patronales. De su decisión quedará constancia en el acta que se levantará al efecto.

Cada miembro del jurado puntuará de 0 a 5 puntos (máxima puntuación), entre las fotografías presentadas, las que considere merecedoras de ser puntuadas. Si hay más de una que alcance la máxima puntuación (en caso de empates) se realizará una nueva votación entre ellas.

El jurado no tendrá acceso a los datos personales de ningún participante.

El fallo del jurado será inapelable y se dará a conocer públicamente.

El resultado se hará público en la web del Ayuntamiento de Aranda de Duero (www.arandadeduero.es) y en los medios de comunicación, indicando el nombre y apellidos de los ganadores.

FOTOGRAFÍA GANADORA

Las fotografías premiadas pasarán a ser propiedad del Ilte. Ayuntamiento de Aranda de Duero y formarán parte de su fondo documental.

El autor cederá al Ilte. Ayuntamiento de Aranda de Duero los derechos de reproducción sin exclusividad.

El Ilte. Ayuntamiento de Aranda se compromete a señalar la autoría de las fotografías cada vez que sean publicadas.

PUBLICIDAD:

La convocatoria de este concurso y sus bases, así como los sucesivos anuncios relativos al mismo, se publicarán en la web del Ayuntamiento (www.arandadeduero.es).

PROTECCIÓN DE DATOS

Los datos personales que los participantes del presente concurso faciliten para su participación en el mismo, en ningún caso serán cedidos a terceros y en cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, serán tratados con la finalidad de llevar a cabo la tramitación general del concurso, por lo que se conservarán mientras sean necesarios para tal fin.

NORMAS FINALES:

La participación en este concurso, implica la aceptación en su totalidad de las bases.

En caso de duda sobre el contenido de las bases, el jurado se reserva el derecho de interpretación.

NOTAS AL PROGRAMA

1.- Iluminación ornamental

Días de encendido: Del 5 al 21 de septiembre, ambos inclusive

Horario: de **20,00 h. a 02,30 h.**

2.- Fuegos artificiales. Recomendaciones para el público:

- Los fuegos artificiales pueden ser peligrosos si no se siguen las medidas de seguridad
- Es conveniente acudir con la antelación suficiente, por lo menos unos 15 minutos antes
- Deben respetarse las instrucciones del personal de seguridad y organización y las barreras de seguridad. No hay que acercarse al lugar donde se están lanzando los fuegos. De hecho, la mejor vista de los fuegos artificiales es a 200 metros de distancia o mucho más allá
- En el caso de acudir con niños pequeños (mejor no llevar bebés con carritos) es conveniente llegar pronto y situarlos junto a la barrera de seguridad para una mayor comodidad
- En caso de sentirse mal (lipotimias, mareos) o sufrir alguna herida durante el espectáculo, acudir a los miembros de Protección Civil/Asistencia Sanitaria que se sitúan dentro del recinto y a lo largo de la barrera de seguridad
- Durante el disparo de los fuegos artificiales es bastante frecuente, si estamos situados en la dirección del viento, que caigan restos de ceniza. En caso de introducirse en los ojos, conviene enjuagarse con agua abundante y no restregarse
- Aunque es raro que ocurra, si un artificio pirotécnico cae al suelo sin explotar, no se debe tocar, ni empujarlo con el pie ya que se puede reactivar y explotar. Hay que avisar inmediatamente a personal de seguridad: Policía, Protección Civil o Bomberos. Nunca lo manipules
- Dejad las mascotas en casa porque tienen los oídos sumamente sensibles a las explosiones y suelen ser muy desagradables para ellos, en especial para los perros
- Se evitará circular y aparcar vehículos en las proximidades. Ningún vehículo dificultará el paso de los servicios de emergencia

3. Servicio gratuito de autobuses

- AL RECINTO FERIAL Y FERIA DE ATRACCIONES 14, 15 y 16 de septiembre

Horario de ida: De **20,00 h. a 01,30 h.** cada 30 minutos. Paradas: C/ Santiago (Ambulatorio Norte), Avda. El Ferial,1 (Óptica), Rotonda Feria de atracciones y C/ Santander (intersección con Avda. Valladolid)

Horario de vuelta: De **20,15 h. a 01,45 h.** en intervalos de 30 minutos. Paradas: C/ Santander (intersección con Avda. Valladolid), Rotonda Feria de atracciones, Avda. El Ferial (Colegio Castilla) y C/ Santiago (Ambulatorio Norte)

- A LA ERMITA VIRGEN DE LAS VIÑAS:

Día 14 de septiembre

Horarios de ida: 11:30 h. y **12,00 h.** con salida desde Jardines de Don Diego (parada taxi-bus)

Horario de vuelta: **13,30 h.** y **14,00 h.** con llegada a la C/ San Francisco,15 (Revólver)

4.- Conciertos en el Recinto Ferial

Para evitar que te desplaces con tu vehículo, te recordamos que hay un servicio de autobuses gratuito. Se recuerda la obligatoriedad de cruzar el desvío por los lugares habilitados (pasarela y pasos de cebra), para evitar accidentes y posibles sanciones administrativas

5.- Fiestas limpias

Por unas FIESTAS LIMPIAS pedimos la colaboración de todos para poder ofrecer una buena imagen de nuestra Villa. Para ello se solicita que se haga uso de las papeleras y contenedores, así como de los aseos portátiles

6.- Campaña "Ambientación de Fiestas"

La Asociación de Comerciantes de Aranda (ACOA) en colaboración con ASEBOR pone en marcha esta campaña desde el día 1 al 30 de septiembre, donde los escaparates de los comercios asociados tendrán una decoración alusiva a los vinos de nuestra denominación de origen

Todas las actividades están sujetas a variaciones que, de producirse, se comunicarán con antelación

Pascual®

Dar lo mejor

Os desea unas felices Fiestas Patronales.



LECHE
Pascual

BEZOYA
Pascual
100% CAFE

Bi
Pascual
frutas

Vive
soy

Pascual
DINAMIC
PROTEIN

Mocay
Maestros del café.

CAFÉ
JURADO
DESDE 1913

CAFÉ
SAULA
Only Premium Coffee